



WMF espresso NEXT

NAVODILA ZA UPORABO
SLOVENŠČINA

Čestitamo vam za nakup kavnega avtomata WMF.

Kavni avtomat WMF espresso NEXT je avtomat za pripravo posamezne skodelice kave ekspreso, café crème, kapučina, bele kave, latte macchiato, mlečne pene in vroče vode.



Upoštevajte navodila za uporabo



- > Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- > Vedno dosledno upoštevajte navodila za uporabo, predvsem varnostna opozorila in poglavje Varnost.
- > Upoštevajte opozorila na kavnem avtomatu.
- > Osebe oz. vsi uporabniki morajo imeti zagotovljen dostop do navodil za uporabo.



PREVIDNO

Upoštevajte znake in simbole v navodilih za uporabo
▷ stran 24

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka



- Znotraj kavnega avtomata obstaja smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.
- > Nikoli ne odpirajte ohišja.
- > Nikoli ne odvijajte vijakov in ne odstranjujte delov ohišja.



OPOZORILO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Pogoji za uporabo in namestitvev

- V primeru neupoštevanja predpisanega servisiranja in navodil v poglavju „Tehnični podatki“ ne prevzemamo odgovornosti za morebitne poškodbe.
- > Upoštevajte navodila za uporabo.
- > Zagon, servisna dela in popravila lahko izvaja samo servis WMF z uporabo originalnih nadomestnih delov.

POMEMBNO

Tehnični podatki
▷ od strani 103

Servisiranje
▷ od strani 91

1	Varnost	6
1.1	Splošna varnostna opozorila	6
1.2	Predvidena uporaba	15
1.3	Pogoji za uporabo in namestitve	18
2	Predstavitev	20
2.1	Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata	20
	Zaslon pripravljenosti za delovanje	22
	Opcije	23
	Glosar	25
3	Upravljanje	26
3.1	Varnostna opozorila za upravljanje	26
3.2	Dodatni dokumenti	27
3.3	Vklop kavnega avtomata	27
3.4	Nosilec filtra	28
3.4.1	Prikazi stanja nosilcev filtrov	29
3.5	Priključitev mleka (opcija)	31
	Slamica za mleko (opcija)	31
3.6	Izdaja pijače	32
	Prekinitev pijače	33
3.7	Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)	33
3.8	Polje Barista – jakost kave	33
3.9	Splakovanje (izpiranje razdelilnega filtra, sklop za kuhanje)	34
3.10	Izdaja vroče vode	34
3.11	Opcije pare	35
3.11.1	Auto Steam	36
3.11.2	Basic Steam	38
3.11.3	Grelec skodelice SteamJet	40
3.12	Mreža za skodelice	41
3.13	Posoda za kavna zrna	42
3.14	Odlagališče za skodelice (ogrevano)	42
3.15	Izklop kavnega avtomata	43
3.16	Nastavitev stopnje mletja	44
4	Programska oprema	46
4.1	Pregled	46
	Pripravljenost za delovanje	46
	Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje	46
	Funkcije glavnega menija	47
	Polja menija za krmiljenje	47
	Sporočila na zaslonu	47
4.2	Zaslon pripravljenosti za delovanje	48
4.2.1	Tipke za pijačo	48
4.2.2	Funkcijska vrstica	48
	Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)	48
	Polje Barista – jakost kave	48
4.3	Vzdrževanje	49
	Čiščenja sistema	49
	Razširjena nega	49
	Polnjenje sistema za mleko	50

4.4	Pijače	51
	Spreminjanje receptov	51
	Recepti z zunanjim mletjem (jašek za ročni vnos)	52
	Besedilo + slika	54
	Količina polnjenja	55
	Razvrstitev pijač	55
4.5	Možnosti upravljanja	56
	Krmilni elementi	56
	Odvzem nosilca filtra	60
4.6	Informacije	60
	Zadnje kuhanje	60
	Servis	60
	Vzdrževanje	60
	Vodni filter in odstranjevanje vodnega kamna	60
	Protokol	60
4.7	Obračun	61
	Števec	61
	Prodajni avtomati	61
	Zunanji obračun	61
	Nastavitve za brezplačno	62
4.8	PIN – pravice	63
	PIN za čiščenje	63
	PIN za nastavitve	63
	PIN za izračun	64
	Ponovno vpišite PIN	64
4.9	Časovnik	64
	Časovni pas	64
	Čas/datum	64
4.10	Sistem	65
	Zaslon in osvetlitev	65
	Barva ozadja	66
	Vodni filter	67
	Gretje skodelic	68
	Prikaz vrste kavnih zrn	68
	Nastavitev stopnje mletja	68
	Auto Steam	70
4.11	Jezik	70
4.12	USB	70
	Posodobitev strojno-programске opreme	70
	Varnostna kopija podatkov	70
	Naložite podatke	71
	Izvoz HACCP	71
	Izvozite števec	71
	Izvozite licence	71
	Naložite jezik	71

5	Vzdrževanje	72
5.1	Varnostna opozorila za vzdrževanje	72
5.2	Pregled intervalov čiščenja	74
5.3	Programi čiščenja	75
5.3.1	Čiščenja sistema	75
5.3.2	Čiščenje Auto Steam	77
5.3.3	Čiščenje sistema za mleko	78
5.3.4	Izpiranje razdelilnega filtra	79
5.4	Ročno čiščenje	80
5.4.1	Čiščenje odlagališča za skodelice	80
5.4.2	Čiščenje zaslona na dotik (CleanLock)	80
5.4.3	Čiščenje žleba za mleto kavo	81
5.4.4	Ročno čiščenje sklopa za kuhanje	81
5.4.5	Čiščenje nosilcev filtrov	82
5.4.6	Čiščenje prestreznih posode	83
5.4.7	Čiščenje ohišja	84
5.4.8	Čiščenje izhodov pare	85
5.4.9	Čiščenje posode za kavna zrna	87
5.4.10	Čiščenje prestrezne skodelice pod posodo za kavna zrna	88
5.4.11	Vzdrževanje grelne enote	88
6	Načrt čiščenja HACCP	89
7	Servisiranje in odstranjevanja vodnega kamna	91
7.1	Servisiranje	91
7.2	Servis WMF	92
8	Sporočila in navodila	93
8.1	Sporočila za upravljanje	93
8.2	Sporočila o napakah in motnje	94
8.3	Odpravljanje napak	95
9	Varnost in garancija	97
9.1	Nevarnosti pri kavnem avtomatu	97
9.2	Direktive	99
9.3	Dolžnosti upravljavca	100
9.4	Garancijske pravice	102
Priloga: Tehnični podatki		103
Tehnični podatki za kavni avtomat		103
Priloga: Pribor in nadomestni deli		106
Indeks		108

1 Varnost



Nepravilna uporaba

- V primeru neupoštevanja opozoril za nevarnost lahko pride do resnih poškodb.
 - > Upoštevajte vsa varnostna opozorila.
-

 **OPOZORILO**

1.1 Splošna varnostna opozorila

Nevarnosti za uporabnika

V podjetju WMF zagotavljajo največjo možno varnost za najpomembnejše značilnosti izdelka. Učinkovito delovanje varnostnih naprav je zagotovljeno samo ob upoštevanju naslednjih točk:



- > Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



- > Upravljavec avtomata mora usposobiti delavce in jih opozoriti na morebitne nevarnosti.



- > Ne dotikajte se vročih delov avtomata.
- > Z nosilci filtrov ravnajte previdno in nikoli ne pustite, da izpadejo. Nosite čvrsto obutev za primer, da nosilec filtra vseeno pade na nogo.

 **PREVIDNO**



> Kavnega avtomata ne uporabljajte, če ne deluje brezhibno ali če je poškodovan.



> Kavni avtomat uporabljajte samo, če je v celoti nameščen.



- > Pred uporabo morajo uporabniki prebrati navodila za uporabo, da ne pride do poškodb zaradi nepravilnega upravljanja.
- > Vgrajenih varnostnih naprav v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati.
- > Pod stalnim nadzorom lahko to napravo uporabljajo otroci od 8 leta starosti dalje ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, če so bili predhodno seznanjeni, kako se varno uporablja naprava, ter razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- > Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- > Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati postopkov uporabniškega vzdrževanja.

⚠ PREVIDNO

Kljub varnostnim napravam predstavlja vsak kavni avtomat v primeru nepravilne uporabe potencialno nevarnost. V izogib poškodbam in nevarnostim za zdravje pri uporabi kavnega avtomata upoštevajte naslednja navodila:



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka



- Znotraj kavnega avtomata obstaja smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.
 - > Nikoli ne odpirajte ohišja.
 - > Nikoli ne odvijajte vijakov in ne odstranjujte delov ohišja.
 - > Preprečite poškodbe na priključnem kablu. Kabla ne prepogibajte in ne stiskajte.
 - > Nikoli ne uporabljajte poškodovanega priključnega kabla. Poškodovan priključni kabel mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

 **OPOZORILO**



> Omrežnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Vode ali drugih tekočin ne zlivajte prek omrežnega vtiča. Omrežni vtič mora biti vedno suh.



> Pred servisiranjem in popravilom je treba kavni avtomat odklopiti iz električnega napajanja. V ta namen izvlecite vtič. Oseba, ki izvaja servisiranje oz. popravilo, mora vedno z neoviranim pogledom preveriti, če je električno napajanje prekinjeno.

⚠ OPOZORILO



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



PREVIDNO



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.
 - Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - Nosilec filtra je med izdajo zelo vroč.
 - Prek grelca skodelic SteamJet izhaja vroča para. Pri tem se segrejejo skodelice in sosednje površine.
 - > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
 - > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
 - > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
 - > Nosilec filtra lahko neposredno po izdaji primete samo za ročaj.
 - > Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.
-



Nevarnost poškodbe

- Posebej dolgi lasje ali oblačila se lahko ujamejo v mlinček in se tako povlečejo v kavni avtomat.
- V primeru nepazljivosti lahko nosilec filtra pade iz rok ali z odlagalne površine in poškoduje noge.
 - > Lase vedno zaščitite z mrežico za lase.
 - > Pazite, da nosilec filtra ne pade.

**PREVIDNO**

Nevarnost za zdravje

- Uporabljajte samo izdelke, ki so primerni za uživanje in za uporabo s kavnim avtomatom.
 - > Posodo za kavna zrna, jaške za ročni vnos in nosilce filtrov lahko polnite samo z materiali za predvideno uporabo.

**PREVIDNO**



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe

 **PREVIDNO**



- V kavnem avtomatu so premični deli, ki lahko poškodujejo prste ali roke.
 - Če pokrov avtomata z odlagališčem za skodelice upravljate ročno, obstaja nevarnost poškodb.
 - Pri upravljanju ročice Basic Steam ali Auto Steam obstaja nevarnost zmečkanin.
- > Pred poseganjem v kavni mlinček ali v odprtino grelne enote vedno izklopite kavni avtomat.
- > Skrbno in previdno zaprite odlagališče za skodelice.



Nevarnost za zdravje

 **PREVIDNO**

- Čistila dražijo kožo.
- > Upoštevajte varnostna navodila na embalaži čistila.
- > Tableto za čiščenje vstavite samo po sporočilu na zaslonu.



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem tečeta iz nosilcev filtrov in iz iztoka vroče vode vroča čistilna tekočina in vroča voda.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
- V prestreznih posodah so lahko vroče tekočine.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.
 - > Prestrezne posode previdno premikajte.
 - > Posode za čiščenje lahko prijemate in premikate samo z ustreznimi rokavicami.

**PREVIDNO**



Nevarnost zdrs



PREVIDNO



- Pri nepravilni uporabi ali napakah lahko iz stroja in iz nosilcev filtrov izhajajo tekočine in kavna usedlina ali mleta kava. Te tekočine in kavna usedlina ali mleta kava lahko povzročijo nevarnost zdrs.
 - > Redno preverjajte, če kavni avtomat tesni in ne prihaja do iztekanja vode.
 - > Tla pred kavnim avtomatom morajo biti vedno čista.
-

1.2 Predvidena uporaba



Nepravilna uporaba



OPOZORILO

- Če se kavni avtomat ne uporablja namensko, lahko povzroči nevarnost poškodbe.
 - > Kavni avtomat se lahko uporablja samo za predvideno uporabo.

- Avtomat WMF espresso NEXT je predviden za izdajo kavnih napitkov in pijač z mlekom v različnih izvedbah.
- Avtomat WMF espresso NEXT je predviden za industrijsko in komercialno uporabo ter za uporabo s strani strokovno usposobljenih oseb ali usposobljenih uporabnikov v trgovinah, pisarnah, gostinstvu, hotelih ali na podobnih lokacijah.
- Uporabljene sestavine, kavna zrna in mleko morajo biti primerne za pripravo v kavnih avtomatih z nosilcem filtra. Sestavin po izteku roka trajanja ni dovoljeno več obdelovati.
- Pred uporabo morajo uporabniki prebrati navodila za uporabo, da ne pride do poškodb zaradi nepravilnega upravljanja.

Mesto namestitve

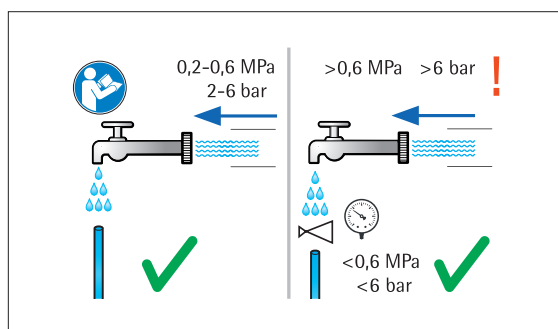
- Naprava mora biti postavljena tako, da je dobro vidna.
- Naprava mora biti postavljena vodoravno na vodoravni in stabilni, vodoodporni in toplotno neobčutljivi podlagi.

- Naprave ni dovoljeno čistiti z vodnim curkom. Naprava mora biti nameščena tako, da je zaščiten pred brizgajočo vodo.
- Naprave ni dovoljeno namestiti na površino, na katero se brizga ali se čisti z vodno cevjo, napravo s parnim curkom, parnim čistilnikom ali podobnimi napravami.
- Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.

Vodni priključek

- TW15 (DN 15 najmanj DN 6 oz. 1/4") Cevni priključek z glavno pipo in filtrom za umazanijo s širino lukenj od 0,08 mm, na mestu namestitve. Pretočni tlak najmanj 0,05 MPa oz. 0,5 bar pri 2 l/min. Največ 0,6 MPa (6 bar). Največja temperatura dotoka 35 °C.
- Z novim kavnim avtomatom in/ali novim vodnim filtrom obvezno uporabite priložen komplet cevi. Ne uporabljajte starih kompletov cevi.

Pomembno! Če pretočni tlak na mestu namestitve presega 0,6 MPa (6 bar), je treba pred napravo obvezno priključiti reducirni ventil, ki je nastavljen na največji tlak 0,6 MPa (6 bar).



Temperatura okolice

- +5 °C do največ +35 °C
(V primeru zmrzali izpraznite vodni sistem. Vodni sistem lahko prazni samo usposobljen serviser).

Uporaba

- Pri uporabi naprave je treba upoštevati priložena navodila za uporabo. Drugačna uporaba oz. uporaba izven predvidene velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane v primeru nenamenske uporabe.
- **Kavni avtomat WMF espresso NEXT v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati za segrevanje ali izdajo kakršnihkoli drugih tekočin kot so: kava, vroča voda (pijače, čiščenje) ali mleko (ohlajeno, pasterizirano, homogenizirano, UHT).**

Higiena

- Upravljavec mora kavne avtomate namestiti tako, da je omogočeno neovirano vzdrževanje in servisiranje.
- V primeru uporabe v pisarnah ali posameznih nadstropjih oz. pri podobnih samopostrežnih načinih uporabe mora osebje, ki je uvedeno za delo s kavnim avtomatom, poskrbeti za njegov nadzor. Usposobljeno osebje mora zagotoviti upoštevanje ukrepov za vzdrževanje in biti na voljo v primeru vprašanj glede uporabe.

1.3 Pogoji za uporabo in namestitvev



Nevarnost požara/ nevarnost nesreče

- > Upoštevati je treba predpisane pogoje za uporabo in namestitvev, ki so navedeni v poglavju „Tehnični podatki“.
 - > Preden priključite vtič naprave, se prepričajte, da podatki na napisni ploščici ustrezajo omrežni napetosti na mestu namestitve.
-

OPOZORILO

Tehnični podatki
▷ od strani 103



Pogoji za uporabo in namestitvev

- > Kavni avtomat uporabljajte samo v prostorih brez zmrzali.
 - > Če se kavni avtomat transportira ali skladišči pri temperaturah pod 5 °C, mora pred zagonom najmanj 5 ur mirovati na sobni temperaturi.
-

POMEMBNO

Tehnični podatki
▷ od strani 103
Servisiranje
▷ od strani 91



Pogoji za uporabo in namestitve

- > Kavni avtomat se lahko uporablja pri največji relativni zračni vlagi 80 % brez kondenza.
- > Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.
- > Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) priporočamo, da pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedete program čiščenja.

POMEMBNO

Tehnični podatki

▷ od strani 103

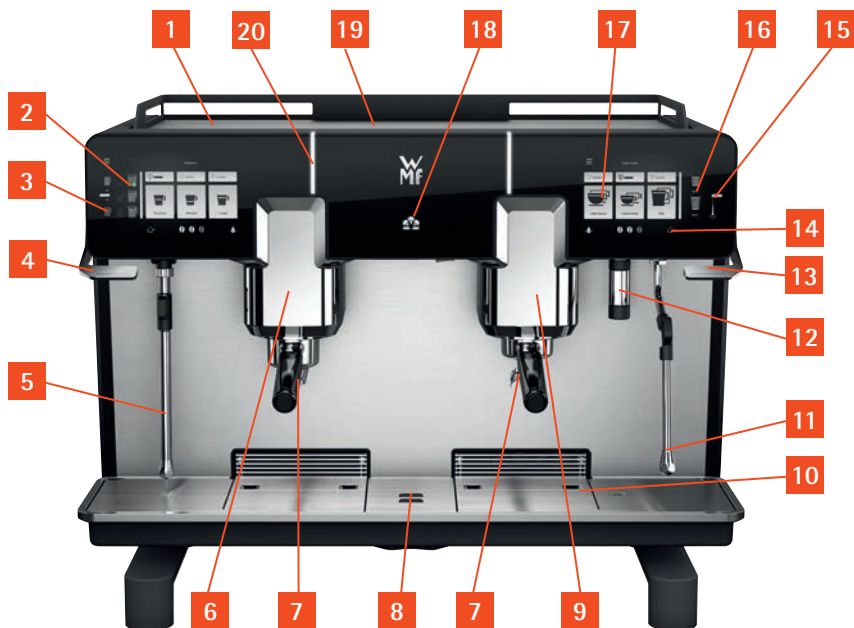
Servisiranje

▷ od strani 91

Pripravljalna dela na mestu namestitve za priključitev električne napetosti, vodni priključek in priključek za odpadno vodo mora opraviti oz. naročiti upravljavec avtomata. Dela morajo izvesti strokovno usposobljeni inštalaterji ob upoštevanju splošno veljavnih lokalnih predpisov in predpisov, ki veljajo za posamezno državo. Servis WMF lahko izvede samo priključitev avtomata na pripravljene priključke. Servis WMF ni odgovoren niti za instalacijska dela na mestu namestitve, niti za njihovo izvedbo. Avtomat lahko priključi in zažene samo servis WMF.

2 Predstavitev

2.1 Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata



- 1 Posoda za kavna zrna (pod odlagališčem za skodelice)
- 2 Izbira mlečne pene za različne kakovosti pene
- 3 Tipka za mlečno peno
- 4 Ročica Auto Steam
- 5 Izток sistema Auto Steam
- 6 Levi sklop za kuhanje z nosilcem filtra
- 7 Izток
- 8 SteamJet
- 9 Desni sklop za kuhanje z nosilcem filtra
- 10 Mreža za skodelice
- 11 Izток sistema Basic Steam
- 12 Izток vroče vode
- 13 Ročica Basic Steam
- 14 Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)
- 15 Tipke za vročo vodo
- 16 Prikaz pare
- 17 Tipke za pijačo
- 18 Tipka SteamJet
- 19 Ogrevano odlagališče za skodelice
- 20 Prikaz stanja: rdeča → kuhanje v teku, zelena → kuhanje je zaključeno,
rdeče utripa → dogodek/prisotne napake,
modra → čiščenje v teku
- 21 Osvetlitev skodelic
- 22 Tipka za vklop/izklop

Zaslon pripravljenosti za delovanje

Levi sklop za kuhanje

Desni sklop za kuhanje



23 Polje Meni (odpre glavni meni)

24 Prikaz Auto Steam

25 Funkcijska vrstica

26 Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

27 Polje Barista

28 Splakovanje/izpiranja razdelilnega filtra

29 Prikaz Basic Steam

30 Tipke za vročo vodo

Opcije



- 31** Velika posoda za kavna zrna (opcija)
- 32** Americano (opcija)
- 33** Doziranje Auto Milk (opcija)
- 34** Drugi iztok sistema Auto Steam (opcija)

Znaki in simboli v navodilih za uporabo



Varnostna opozorila v zvezi s telesnimi poškodbami

Če ne upoštevate varnostnih opozoril, lahko to pri nepravilnem upravljanju povzroči lažje do težje poškodbe.



OPOZORILO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Varnostna opozorila v zvezi s telesnimi poškodbami

Če ne upoštevate varnostnih opozoril, lahko to pri nepravilnem upravljanju povzroči lažje poškodbe.



PREVIDNO

Varnostna opozorila za upravljanje
▷ stran 26

Varnostna opozorila za vzdrževanje
▷ stran 72

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Udar električnega toka



Vroča para



Nevarnost zmečkanin



Vroče površine



Nevarnost zdrsa



Navodila glede materialne škode

- za kavni avtomat
 - za mesto namestitve
- > Vedno dosledno upoštevajte navodila za uporabo.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102

Tehnični podatki
▷ od strani 103



Navodilo/namig

- Navodila za varno delo in namigi za enostavnejše upravljanje.

NAVODILO

NAMIG

Klic glavnega menija

✱ Dotaknite se polja „Glavni meni“

Prikaže se glavni meni.

Na voljo so še druge možnosti prikaza ▷ Glavni meni.

**Glosar**

Pojem	Razlaga
•	• Naštevjanja, možne izbire
✱	✱ Posamezni delovni koraki
<i>Ležeče besedilo</i>	<i>Opis stanja kavnega avtomata oz. razlaga samodejno izvedenih korakov.</i>
Barista	Profesionalni upravljavec kavnega avtomata
Dodatki	Sestavine recepta za pijačo, na primer kava in voda
Glavna pipa	Zaporni ventil za vodo, kotni ventil
Izdaja pijače	Izdaja kave in vroče vode
Izpiranje razdelilnega filtra	Vmesno izpiranje sklopa za kuhanje (splakovanje)
Karbonatna trdota	Podatek v °dKH. Trdota vode je merilo za količino apnenca, raztopljenega v pitni vodi.
Predinfuzija	Kava pred kuhanjem na kratko zavre, da se aromatične snovi bolj intenzivno sprostijo.
Samodejno stiskanje	Stiskanje mlete kave pred kuhanjem.
Slepi vložek	Vložek za čiščenje
Test pripravljenosti	Poskušanje
Zmogljivost	Na primer: zmogljivost vodnega filtra v litrih

3 Upravljanje

3.1 Varnostna opozorila za upravljanje



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.
 - Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - Nosilec filtra je med izdajo zelo vroč.
 - Prek grelca skodelic SteamJet izhaja vroča para. Pri tem se segrejejo skodelice in sosednje površine.
 - Če se prestrezne posode ne zaskočijo pravilno, obstaja nevarnost oparin z vročimi tekočinami.
 - Poškodovani nosilci filtrov ali vložki nosilcev filtrov ali prenapolnjeni vložki nosilcev filtrov lahko povzročijo hude oparine.
- > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
- > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
- > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
- > Nosilec filtra lahko neposredno po izdaji primete samo za ročaj.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6*



> Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.



> Vedno pazite na pravilen položaj prestreznih posod.



> Uporabljajte samo nosilce filtrov ali vložke nosilcev filtrov, ki so v brezhibnem stanju.
> Nosilce filtrov napolnite z mleto kavo samo do navedene največje količine.

**PREVIDNO**

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

**Nevarnost za zdravje**

- Uporabljajte samo izdelke, ki so primerni za uživanje in za uporabo s kavnim avtomatom.
- > Posodo za kavna zrna in nosilce filtrov lahko polnite samo z materiali za predvideno uporabo.

**PREVIDNO**

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

3.2 Dodatni dokumenti

Hladilnik kot opcija

- Upoštevajte navodila za uporabo hladilnika.

3.3 Vklp kavnega avtomata

Tipka za vklop/izklop je pod obema zaslonoma na sredini avtomata.

* Pritisnite na tipko za vklop/izklop

Oglasi se zvočni signal.

Kavni avtomat se vklopi in segreva.

Zažene se samodejno vroče izpiranje.

Ko je kavni avtomat pripravljen za izdajo pijače, se prikaže zaslon pripravljenosti za delovanje.



3.4 Nosilec filtra

Na voljo so trije tipi nosilcev filtrov.

- | | | |
|-----|-----------------------|-----------------------|
| I | Nosilec filtra small | = 8 do 11 g |
| II | Nosilec filtra medium | = 10 do 16 g |
| III | Nosilec filtra XL | = 15 do 21 g (opcija) |



Izpraznjen nosilec filtra je treba vstaviti pred izdajo pijače.



- Če se nosilec filtra odstrani pred zaključkom trenutnega kuhanja, se lahko poškoduje grelna enota.
 - > Nosilec filtra odstranite šele, ko je postopek kuhanja popolnoma zaključen. Na zaslonu se prikaže sporočilo.
 - > Kuhanje se lahko prekine s ponovnim pritiskom na tipko za pijačo.
 - > Takoj po končanem kuhanju se to prikaže z zeleno LED lučko.

POMEMBNO



- I *Nosilec filtra small*
- II *Nosilec filtra medium*
- III *Nosilec filtra XL*

3.4.1 Prikazi stanja nosilcev filtrov

Na zaslonu se prikaže, kateri nosilec filtra je vstavljen v posamezen sklop za kuhanje. Številka prikazuje tip nosilca filtra.

Status: nosilec filtra ni vstavljen

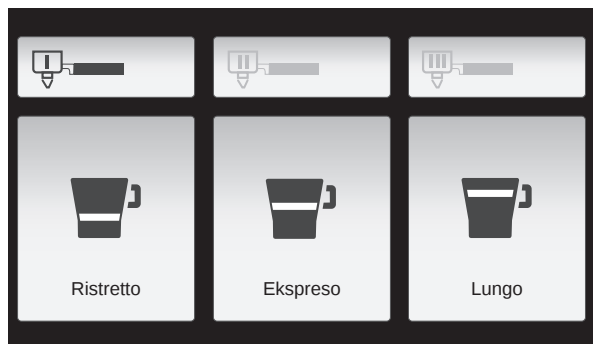
Na zaslonu so prikazani vsi razpoložljivi nosilci filtra s pripadajočimi možnostmi pijač.



- I Nosilec filtra small
- II Nosilec filtra medium
- III Nosilec filtra XL

Prikaz z vstavljenim nosilec filtra I

Prikazane so pijače, ki jih je mogoče pripraviti s tem nosilec filtra.



- I Nosilec filtra small
- II Nosilec filtra medium
- III Nosilec filtra XL

Prikaz z vstavljenim nosilec filtra II

Prikazane so pijače, ki jih je mogoče pripraviti s tem nosilec filtra.



- I Nosilec filtra small
- II Nosilec filtra medium
- III Nosilec filtra XL

Če uporabljeni nosilec filtra ni bil izpraznjen, se to prikaže na zaslonu.



3.5 Priključitev mleka (opcija)

Cev za mleko povezuje prek adapterja posodo za mleko s priključkom za mleko na kavnem avtomatu. Cev za mleko se nahaja za iztokom sistema Auto Steam.

- * Posodo za mleko vzemite iz hladilnika
- * Pokrov posode za mleko potisnite nazaj
- * Mleko nalijte v posodo za mleko
- * Pokrov ponovno namestite na posodo
- * Cev za mleko z adapterjem vstavite v priključek na pokrovu posode za mleko
- * Posodo za mleko previdno potisnite nazaj

Slamica za mleko (opcija)



- Izdaja mleka je dovoljena samo z ustreznim hladilnikom za mleko WMF. Brez hladilnika za mleko je uporaba dovoljena samo s slamico za mleko WMF.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102



Navodilo

- Slamico za mleko očistite vsak dan.
- Cev za mleko ne sme biti prepognjena.

NAVODILO

- * Mleko v tetrapaku postavite poleg kavnega avtomata
 - * Odprite pokrovček slamice za mleko
 - * Na slamico za mleko priključite adapter Click+Clean
 - * Slamico za mleko vstavite v mleko v tetrapaku
- Slamica za mleko mora segati do dna mleka v tetrapaku.*



3.6 Izdaja pijače

Za izdajo pijač se dotaknite tipk za pijačo.

Nosilec filtra odstranite šele, ko je postopek kuhanja popolnoma zaključen.

Na zaslonu se prikaže sporočilo.

* Kuhanje se lahko prekine s ponovnim pritiskom na tipko za pijačo

Vstaviti je treba ustrezen nosilec filtra.

Nosilec filtra mora biti izprazen.

Predhodna izdaja pijače mora biti povsem zaključena.

- Osvetljena tipka = pripravljena za izdajo
- Neosvetljena tipka = ni pripravljena za izdajo/
tipka je blokirana

* Mrežo za skodelice nastavite na ustrezno višino

* Pod vstavljen nosilec filtra postavite posodo za pijačo ustrezne velikosti

* Dotaknite se zelene tipke za pijačo

Kavna zrna se zmeljejo neposredno v nosilcu filtra.

Mleta kava se samodejno stisne z grelnim batom.

Začne se izdaja pijače.



Kuhanje je v teku. Prikaz na zaslonu med izdajo pijače.

Razporeditev tipk

▷ Programska oprema

▷ Spreminjanje receptov

stran 51

* Po zaključeni izdaji pijače izpraznite nosilec filtra



Navodilo

Nosilce filtrov vedno izpraznite tako, da po njih potolčete. V nasprotnem primeru lahko filter pade iz nosilca filtra.

Med kuhanjem LED trak nad sklopom za kuhanje sveti rdeče. Takoj ko je kuhanje zaključeno, se prikaz spremeni v zeleno

Prekinitev pijače

* Dotaknite se prikaza napredka
Izdaja pijače je prekinjena.

NAVODILO



3.7 Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

* Za kratko se dotaknite polja 

Notranji mlinček se izključi.

* V nosilec filtra napolnite želeno mleto kavo

* Vstavite želen nosilec filtra

* Dotaknite se zelene tipke za pijačo

Mleta kava se samodejno stisne z grelnim batom.

Začne se izdaja pijače.



Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)
Aktiviranje funkcije
Posamezni recepti
▷ Možnosti upravljanja
▷ Zunanje mletje
(jašek za ročni vnos)
stran 58

3.8 Polje Barista – jakost kave

Jakost kave se spremeni samo za naslednji postopek kuhanja. Ta funkcija je na voljo za oba sklopa za kuhanje.

Prikaz	Jakost kave
2 kavni zrni	normalna, kot je nastavljena
3 kavna zrna	15% močnejša, kot je nastavljena *
1 kavno zrno	15% bolj blaga, kot je nastavljena *

* Največja količina mlete kave na kuhanje
Nosilec filtra I small 11 g
Nosilec filtra II medium 16 g
Nosilec filtra III XL 21 g



Vključeno/izključeno polje Barista
▷ Možnosti upravljanja
stran 56

3.9 Splakovanje (izpiranje razdelilnega filtra, sklop za kuhanje)

* Dotaknite se polja „Splakovanje“

Zažene se izpiranje z vročo vodo.

Voda segreva sistem in zagotavlja optimalno temperaturo kave. Istočasno se očisti razdelilni filter. Trajanje izpiranja lahko nastavite (1–5 sekund).



- > Preverite, če voda še vedno neovirano teče skozi razdelilni filter.
- > Izpiranja razdelilnega filtra ne uporabljajte za izpiranje nosilca filtra.
- > Nosilca filtra ne držite pod iztekajočo vodo.



Polje „Splakovanje“

Aktiviranje funkcije

▷ Možnosti upravljanja

▷ Splakovanje/izpiranje razdelilnega filtra

stran 56

NAVODILO

Čiščenje nosilcev filtrov

▷ Vzdrževanje

od strani 82

3.10 Izdaja vroče vode

* Pod iztok vroče vode postavite posodo za pijačo ustrezne velikosti

* Dotaknite se zelene tipke za vodo

Začne se izdaja pijače.



3.11 Opcije pare



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.
- Pri uporabi sistemov Auto Steam, Basic Steam in SteamJet izhaja vroča para iz odprtih za paro. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
 - > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
 - > Iztoke se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
 - > Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6*



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Izhodna temperatura je 60 °C ali višja.
- Mleko in peno je možno prevreti pri nastavljeni temperaturi 90 °C.
- > Posodo napolnite največ do polovice.



PREVIDNO



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- Pri upravljanju ročice Basic Steam ali Auto Steam obstaja nevarnost zmečkanin.



PREVIDNO



- > Mleka pri penjenju ne segrejte preveč, sicer se količina mlečne pene zmanjša.

NAMIG

Osnovna oprema kavnega avtomata vključuje sisteme Auto Steam, Basic Steam in SteamJet.

3.11.1 Auto Steam

Izdaja Auto Steam omogoča segrevanje oz. penjenje mleka.

Kavni avtomat je lahko opremljen z največ dvema izdajama Auto Steam (opcija).

Tipka za peno

Tipka za peno omogoča penjenje mleka z različno kakovostjo mlečne pene.

Izbira se potrdi z zeleno kljukico na zaslonu. Takoj, ko se ročica za paro potisne navzdol, se začne izdaja pare.

Tovarniško nastavljene kakovosti pene so:

- standardno
- fina
- super fina

Penjenje mleka

- * Po možnosti uporabite ozko in visoko posodo iz nerjavnega jekla z ročajem
- * Posodo napolnite največ do polovice, da mleko pri penjenju ne steče čez rob
- * Posodo postavite na sredino pod parno šobo
- Parno šobo pri tem potopite v mleko.*
- * Za mlečno peno potisnite ročico Auto Steam navzdol

Para izhaja glede na predhodno izbiro Auto Steam. Izdaja pare se samodejno ustavi, ko se doseže nastavljena temperatura. S ponovnim pritiskom na ročico za paro predčasno ustavite izdajo pare.



Tipka za peno

Izbira mlečne pene

Razporeditev tipk

▷ Programska oprema

▷ Spreminjanje receptov
stran 51



Standardna
pena



Fina
pena



Super fina
pena



Ovseno
mleko



Sojino
mleko

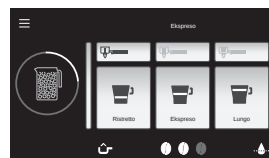


Primer: posoda iz nerjavnega jekla WMF štev. za naročanje 03 9090 1001, komplet vrčev

- * Odstranite posodo in potisnite ročico Auto Steam navzdol, da začne izhajati para
Ostanki v izhodu pare se izperejo.
- * Izhod pare po uporabi očistite z zunanje strani s čisto, vlažno krpo

Segrevanje mleka

- * Po možnosti uporabite ozko in visoko posodo iz nerjavnega jekla z ročajem
- * Posodo napolnite največ do polovice, da mleko pri segrevanju ne steče čez rob
- * Posodo postavite na sredino pod parno šobo
Parno šobo pri tem potopite v mleko.
- * Za segrevanje mleka potisnite ročico Auto Steam navzgor
Para izhaja.
Izdaja pare se samodejno ustavi, ko se doseže nastavljena temperatura.
S ponovnim pritiskom na ročico za paro predčasno ustavite izdajo pare.
- * Odstranite posodo in potisnite ročico Auto Steam navzdol, da začne izhajati para
Ostanki v izhodu pare se izperejo.
Izhod pare po uporabi očistite z zunanje strani s čisto, vlažno krpo.



3.11.2 Basic Steam



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
- > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
- > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
- > Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.



PREVIDNO

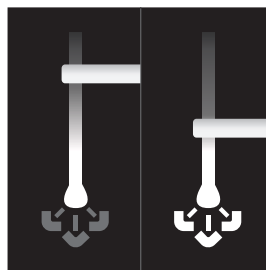
Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

* Ročico Basic Steam potisnite navzdol

Če ročico za paro ponovno potisnete navzgor, ustavite izdajo pare.

Količina izhajajoče pare se poveča, če ročico Basic Steam potisnete navzdol.

- Para segreva pijače
- Para omogoča ročno penjenje mleka



Ročica za paro
zgoraj

Ročica za paro
spodaj

Segrevanje pijač

- * Po možnosti uporabite ozko in visoko posodo iz nerjavnega jekla z ročajem
 - * Posodo napolnite največ do polovice
 - * Parno šobo potopite globoko v posodo
 - * Ročico Basic Steam potisnite navzdol
- Para izhaja, dokler je ročica za paro potisnjena navzdol.*
- * Pijačo segrevajte s paro, dokler ne doseže zelene temperature
 - * Ročico Basic Steam potisnite navzgor in s tem ustavite izdajo pare
 - * Izhod pare obrnite v prestrežno posodo
 - * Odstranite posodo in ročico Basic Steam ponovno kratko potisnite navzdol
- Ostanki v izhodu pare se izperejo.*
- * Izhod pare po uporabi očistite z zunanje strani s čisto, vlažno krpo

3.11.3 Grelec skodelic SteamJet



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Prek grelca skodelic SteamJet izhaja vroča para. Pri tem se segrejejo skodelice in sosednje površine.



- > Uporabljajte toplotno odporno posodo za pijačo.
- > Pred izhajanjem pare prek grelca skodelic vedno postavite navzdol obrnjeno skodelico.
- > Sosednjih površin se ne dotikajte kmalu po izdaji pijač.
- > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
- > Funkcije SteamJet nikoli ne uporabljajte brez vstavljene prestrezne rešetke ali brez nastavka grelca skodelic.



PREVIDNO

*Upoštevacite poglavje Varnost
▷ od strani 6*

Prestrezne posode očistite vsak dan

Vzdrževanje

▷ od strani 72



Nevarnost za zdravje/higiena

- Funkcija SteamJet je predvidena za segrevanje posode za pijačo in ni primerna za čiščenje.
- > Za segrevanje skodelic vedno uporabite pravkar pomito posodo za pijačo.



PREVIDNO

*Upoštevacite poglavje Varnost
▷ od strani 6*

Grelec skodelic SteamJet istočasno segreva do 2 skodelici z vročo paro.

* Na grelec skodelic postavite navzdol obrnjeno skodelico

* Dotaknite se polja 

Vroča para počasi teče s spodnje strani v skodelico.

Trajanje približno 6 sekund.

* Ponovno se dotaknite polja SteamJet

Para takoj preneha teči.



Ta opis ustreza standardni nastavitvi.

*Izključitev funkcije SteamJet
▷ Možnosti upravljanja
stran 58*

3.12 Mreža za skodelice

Dviganje

* Z enim prstom sezite v odprtino mreže za skodelice in dvignite mrežo, dokler se tečaji ne zaskočijo v opori

Spuščanje

* Mrežo za skodelice nekoliko dvignite na sprednji strani, dokler se tečaji ne zaskočijo

* Spustite mrežo za skodelice

Višine podstavkov pri mreži za skodelice v visokem položaju

Nosilec filtra I z iztokom	82 mm
Nosilec filtra II z iztokom	77 mm
Nosilec filtra III z iztokom	59 mm



Dviganje mreže za skodelice



Spuščanje mreže za skodelice

3.13 Posoda za kavna zrna

- Posode po možnosti pravočasno napolnite.
- V posodo napolnite največ enodnevno količino, da ohranite svežino sestavin.
- Kapaciteta na standardno posodo je 550 g.
- Kot opcija je na voljo posoda za kavna zrna kapacitete 1.800 g na posodo.
- Kavna zrna so zaščitena s pokrovom.



- Tujki lahko poškodujejo kavni mlinček. Te poškodbe so izključene iz garancije.
 - > Pazite, da v posodo za kavna zrna ne zaidejo tujki.



POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 102

3.14 Odlagališče za skodelice (ogrevano)

Če se uporablja opsijska, velika posoda za kavna zrna (1.800 g), odlagališče za skodelice ni na voljo.



Nevarnost opeklin



- Odlagališče za skodelice in tamkaj odložene skodelice so lahko vroči.
- > Segrelih skodelic in površine se dotikajte zelo previdno.



- Ker je odlagališče za skodelice premično, lahko skodelice padejo dol.
- > Odlagališča za skodelice ne prenapolnite, skodelic pa ne zlagajte eno nad drugo.

PREVIDNO

Upoštevajte poglavje *Varnost*
▷ od strani 6
Čiščenje odlagališča za skodelice
Vzdrževanje
▷ stran 80

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 102

Zgornji pokrov kavnega avtomata je ogrevano odlagališče za skodelice.

Odlagališče za skodelice se lahko za dostop do notranjosti kavnega avtomata potisne nazaj. Gretje skodelic se lahko vključi ali izključi prek programske opreme.

3.15 Izklop kavnega avtomata



Upoštevajte higieno

- V kavnem avtomatu lahko nastajajo klice, ki so nevarne za zdravje.
- > Pred izklopom kavnega avtomata izvedite dnevno čiščenje.



Upoštevajte navodilo

- Ob neupoštevanju navodila ne prevzamemo odgovornosti v primeru poškodbe.

* Za kratko pritisnite na tipko za vklop/izklop (približno 1 sekundo)

Kavni avtomat se izklopi.

* Izvlecite omrežni vtič

* Zaprite glavno pipo na dovodu vode



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6*

Kavni avtomat očistite, kot je opisano v navodilih.

*Vzdrževanje
▷ od strani 72*

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102*

3.16 Nastavitev stopnje mletja



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- V kavnem mlinčku so premični deli, ki lahko poškodujejo prste.
 - > Pri delujočem kavnem avtomatu z odstranjenimi posodami za sestavine nikoli ne segajte v mlinčke.
-



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nastavitev bolj fine stopnje mletja

- Pri večji spremembi na bolj fino stopnjo mletja lahko pride do blokade kavnega mlinčka.

Pomembno! Stopnjo mletja nastavljajte samo pri delujočem mlinčku.

- > Stopnjo mletja prestavite največ za 0,25 naenkrat.
 - > Mlinček zmelje enkrat v prazen nosilec filtra.
 - > Te korake ponavljajte, dokler ni nastavljena zelena stopnja mletja.
-

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102

Nastavitev stopnje mletja
▷ Programska oprema
▷ Sistem
▷ Nastavitev stopnje mletja
stran 68

Stopnja mletja 1 → fino Stopnja mletja 10 → grobo



Nove nastavitve se uporabijo šele pri drugem kuhanju po novi nastavitvi.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102



Spremembe stopnje mletja lahko povzročijo odstopanja med nastavljenim in izdanim količino mlete kave. To lahko preprečite tako, da izvedete postopek izravnave dozirne posode. Za to pokličite servis.



> Stopnja mletja se lahko nastavi samo, če je funkcija „Dynamic Coffee Assist“ izklopljena.

POMEMBNO

Nastavitev stopnje mletja

▷ Programska oprema

▷ Sistem

▷ Nastavitev stopnje mletja
stran 68

NAVODILO

Dynamic Coffee Assist

▷ Programska oprema

▷ Sistem

▷ stran 69

4 Programska oprema



- Pri nastavljanju pijač veljajo enaka varnostna opozorila kot za upravljanje kavnega avtomata.
 - > Upoštevajte vsa varnostna opozorila za upravljanje.



PREVIDNO

Varnostna opozorila za upravljanje
▷ stran 26

4.1 Pregled

Pripravljenost za delovanje

stran 48



Tipke in polja, ki so na voljo na zaslonu, so odvisni od nastavitve in izvedbe avtomata.

Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje

stran 48



Barista (jakost kave)
stran 48



Zunanje mletje
(jašek za ročni vnos)
stran 48



Splakovanje/izpiranja
razdelilnega filtra
stran 56

Funkcije glavnega menija

od strani 49

Vzdrževanje
stran 49Pijače
stran 51Možnosti upravljanja
stran 56Informacije
stran 60Obračun
stran 61PIN - pravice
stran 63Časovnik
stran 64Sistem
stran 65Jezik
stran 70USB
stran 70

Polja menija za krmiljenje



Glavni meni/nazaj



Potrditev vrednosti/nastavitve



Vnos PIN-a



Brisanje vrednosti/nastavitve



Dalje, začni



Test pripravljenosti



Nalaganje nastavitvev



Nazaj



Shranjevanje nastavitvev



Klic tipkovnice

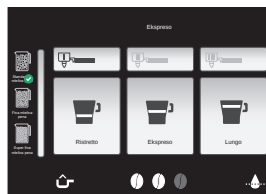
Sporočila na zaslonu



Sporočilo o dogodku in napaki

4.2 Zaslon pripravljenosti za delovanje

Zaslon, ki se prikaže v pripravljenosti za delovanje, je odvisen od opcij kavnega avtomata in od individualnih nastavitev.



4.2.1 Tipke za pijačo

Aktivne tipke za pijače so bele barve. Za vsak tip nosilca filtra so nastavljeni 3 različni recepti pijač na sklop za kuhanje. Izbira tipk za pijače se lahko po želji razširi ali zmanjša.

Tip nosilca filtra se po vstavljanju samodejno zazna.



Besedila na zaslonu
▷ Besedilo + slika
stran 54

4.2.2 Funkcijska vrstica

Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

Ročno dodajanje mlete kave

▷ Upravljanje, stran 33

Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

▷ Možnosti upravljanja, stran 58



Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

Polje Barista – jakost kave

▷ Upravljanje, stran 33



Vključeno/izključeno polje Barista
▷ Možnosti upravljanja
stran 56

Polje Barista
▷ Upravljanje
stran 33

4.3 Vzdrževanje



Polja menija za krmiljenje

▷ Pregled

stran 47

Vzdrževanje

▷ od strani 72

Načrt čiščenja HACCP

▷ od strani 89

Čiščenja sistema

Z izklopom oz. brez izklopa kavnega avtomata po čiščenju sistema.

Razširjena nega

Auto Steam

Čiščenje iztoka sistema Auto Steam.

CleanLock

* Dotaknite se polja **CleanLock**

Začne se 15-sekundno odštevanje.

Zaslon na dotik lahko nato očistite.

15 sekund po zadnjem dotiku se zaslon na dotik ponovno vključi.



Čiščenja sistema

Čiščenja sistema

▷ Vzdrževanje

od strani 75



Razširjena nega

Čiščenje Auto Steam

▷ Vzdrževanje

od strani 77

Čiščenje zaslona na dotik

▷ Vzdrževanje

od strani 80

Vzdrževanje grelne enote

Tukaj lahko tesnilo grelne enote enostavno zamenjate od zunaj, brez odpiranja kavnega avtomata.

Vzdrževanje grelne enote
▷ Vzdrževanje
stran 88

Čiščenje žleba za mleto kavo

Tukaj se zažene čiščenje žleba za mleto kavo v skladu z navodili na zaslonu.

Čiščenje žleba za mleto kavo
▷ Vzdrževanje
stran 81

Čiščenje sistema za mleko (opcija)

Čiščenje sistema za mleko lahko posamezno zaženete. To je smiselno, ko so med izdajami pijač z mlekom daljše pavze. Čiščenje sistema za mleko očisti sistem za mleko in pripadajoč iztok sistema Auto Steam.

Čiščenje sistema za mleko
▷ Vzdrževanje
stran 78

Polnjenje sistema za mleko

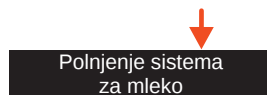
Polnjenje sistema za mleko, levo

Ta funkcija napolni sistem za mleko za izdajo pijač z mlekom.

* Dotaknite se polja **Polnjenje sistema za mleko**
levo

Polnjenje sistema za mleko, desno

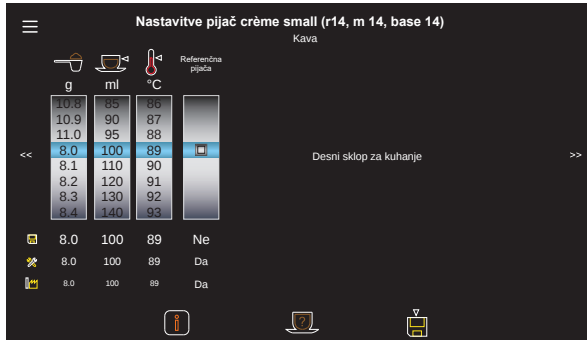
▷ „Polnjenje sistema za mleko, levo“



4.4 Pijače



Spreminjanje receptov



Polja menija za krmiljenje
 ▷ Pregled stran 47

V naslovu so prikazani ime recepta, številka recepta in tip nosilca filtra. Če je shranjenih več receptov z istim imenom, se lahko razlikujejo po številki recepta.

Recept je povezan s posameznim tipom nosilca filtra. Za možnost spreminjanja recepta morate na zaslonu izbrati pijačo iz pripadajočega nosilca filtra.

* Dotaknite se zelene tipke za pijačo

Prikažeta se ime pijače in pripadajoči nosilec filtra.

* Nastavite recept

* Po želji lahko izvedete testno kuhanje

* Ko je nastavljen želen recept, shranite recept



Shranite recepte
 ▷ stran 52

Recepti z zunanjim mletjem (jašek za ročni vnos)

Za kuhanje skozi jašek za ročni vnos se lahko nastavijo lastni recepti.

* Dotaknite se polja „Ročni vnos“

* Dotaknite se tipke za pijačo

Prikažejo se nastavitve pijač, ki jih lahko prilagodite.



Recepti za ročno dodajanje
mlete kave

▷ Zunanje mletje
(jašek za ročni vnos)
stran 58

▷ Zunanje mletje
(jašek za ročni vnos)
stran 48

Testno kuhanje

Pri številnih nastavitvah pijač je možno pred shranjevanjem recepta zagnati testno kuhanje z novimi nastavitvami.

* Po želji spremenite nastavitve

* Dotaknite se polja „Testno kuhanje“

Pijača se izda z novo nastavljenimi vrednostmi.

* Ko je pijača nastavljena po vašem okusu,
se dotaknite polja za shranjevanje

Recept se shrani.



Shranite recepte

Tukaj se shrani spremenjen recept.



Naložite recepte

Tukaj se shranjen recept naloži na tipko za pijačo.

* Vstavite zelen nosilec filtra

* Dotaknite se tipke za pijačo

* Dotaknite se polja „Naložite recepte“

Odpre se podmeni.

* Dotaknite se zelene opcije

* Označite zelen recept

* Dotaknite se polja 

Na tipki za pijačo je novi izbrani recept.



Opcije:

- Zamenjajte pijačo
- Dodaj pijačo
- Zamenjajte recept

Količina mlete kave

Podatek v gramih (g)

**Količina vode**

Podatek v mililitrih (ml)

**Temperatura kuhanja**

Podatek v stopinjah Celzija (°C)

**Predinfuzija/pavza za predinfuzijo**

Pavza med predhodnim kuhanjem in kuhanjem v sekundah.

Želeni kontaktni čas

Želeni kontaktni čas referenčne pijače.

Podatek v sekundah (s).

Želeni kontaktni čas je postavljen kot idealna vrednost. Funkcija „Dynamic Coffee Assist“ nastavi stopnjo mletja tako, da se po možnosti doseže ta zeleni kontaktni čas.

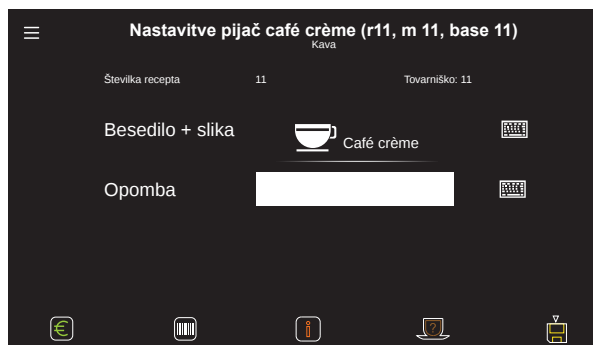
Referenčna pijača

Kot referenčna pijača se praviloma izbere pijača, ki se najpogosteje izda prek sklopa za kuhanje. Referenčno pijačo nastavi servisier in uporabnik med zagonom. Za vsak sklop za kuhanje se lahko nastavi referenčna pijača. Nastavitev se določi po okusu. Referenčno pijačo lahko spremeni servisier. Tovarniško sta kot referenčni pijači shranjena ekspreso ali café crème. Upoštevajte navodila na zaslonu.

Opcije: • da • ne

Referenčna pijača določa nastavitve in čas kuhanja, ki jih avtomat stalno preverja. Odstopanja od teh vrednosti se kompenzirajo oz. sporočajo, da se dosežejo čim bolj natančne vrednosti.

Besedilo + slika



Polja menija za krmiljenje
▷ Pregled
stran 47

Besedilo + slika

Tu se prilagodi ime pijače in fotografija tipke za pijačo.

* Dotaknite se polja „Tipkovnica“

Prikaže se zaslonska tipkovnica.

* Vnesite besedilo prek zaslonske tipkovnice

Opomba

Tu se lahko shrani opomba o pijači.

Obračun

Tukaj lahko nastavite PLU (informacije o cenah) in število.



Črtna koda

Tukaj lahko nastavite SKU (Stock Keeping Unit, obračun in dokumentacija prek zunanjih vmesnikov).



Informacijsko polje

V informacijskem polju se lahko prikažejo podatki o receptih.



Količina polnjenja

Nastavite želeno količino polnjenja.
Recept se ustrezno prilagodi.
100 % ustreza do zdaj shranjeni vrednosti.

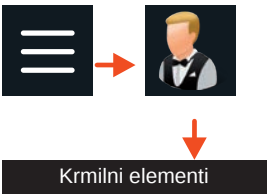


Razvrstitev pijač

- * Dotaknite se polja „Zamenjajte tipke“
Prikazane so puščice.
 - * Dotaknite se tipke za pijačo
 - * S puščicami, ki se prikažejo, nastavite tipko za pijačo v želen položaj
 - * Dotaknite se polja 
- Novo zaporedje je shranjeno.*
Razvrstitev je mogoča v kategoriji pijač.



4.5 Možnosti upravljanja



Krmilni elementi

Polje Barista

- Opcije:
 - vključeno
 - izključeno
- Standardna vrednost: ☒ vključeno
- vključeno Polje se prikaže v pripravljenosti za delovanje.

Splakovanje/izpiranja razdelilnega filtra

- Opcije:
 - vključeno
 - izključeno
- Standardna vrednost: ☒ vključeno
- vključeno Polje se prikaže v pripravljenosti za delovanje.

Polje Barista	stran 56
Splakovanje/izpiranja razdelilnega filtra	stran 56
Splakovanje	stran 57
SteamJet	stran 58
Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)	stran 58
Samodejni vklop	stran 59
Auto Steam Override	stran 59

Splakovanje



Nevarnost opeklin



- Nosilci filtrov in cedila so med izdajo pijač in med čiščenjem zelo vroči.
- > Nosilcev filtrov in cedil se ne dotikajte neposredno po izdaji ali po „čiščenju sklopa za kuhanje“.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

Podaljšano splakovanje

Če je aktivirana funkcija „Podaljšano splakovanje“, se splakovanje izvede takoj po pritisku na polje. Izpirati je možno z vstavljenim nosilcem filtra.



Pozor

Če izpirate z vstavljenim nosilcem filtra, obstaja nevarnost, da se filter zamaši.

POMEMBNO

Samodejno splakovanje

Če je aktivirana funkcija „Auto Flush“, se postopek izpiranja po zaključenem kuhanju začne takoj, ko se odstrani nosilec filtra.

Samodejno splakovanje, trajanje izpiranja

Opcije: 1 do 5 sekund

Standardna vrednost: 3 sekunde

Izpiranje poti za americano

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☒ vključeno ☐ izključeno

vključeno Hkrati se izpere pot za americano.

SteamJet

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  vključeno

vključeno Polje se prikaže v pripravljenosti za delovanje.

Zunanje mletje (jašek za ročni vnos), levo

Tukaj lahko izključite ali vključite funkcijo „Zunanje mletje“ oz. se lahko za to funkcijo shranijo posamezni recepti.

Če je aktivirana funkcija „Levi jašek za ročni vnos“, se uporabijo nastavitve receptov tipke za pijačo.

Če želite uporabiti spremenjene recepte, mora biti tukaj nastavljeno na „Lastni recepti“.

Opcije: • vključeno • izključeno • lastni recepti

Standardna vrednost:  vključeno

Nastavitev lastnih receptov (zunanje mletje)

Nastavitev se izvede v meniju „Pijače“, vstavljen mora biti ustrezen nosilec filtra.

* Najprej se dotaknete polja , nato se dotaknete tipke za pijačo

Nato se prikažejo nastavitve pijač, ki se lahko spremenijo.

Aktivni čas

Tu nastavite, koliko časa ostane funkcija po pritisku na tipko aktivna.

Z nastavitvijo „izklop“ je tipka izključena.

Standardna nastavitev je 60 sekund do izklopa funkcije in ponovni prekop zaslona v normalno pripravljenost za delovanje.

Opcije: 5 do 60 sekund



Zunanje mletje, levo

*Nastavitev receptov
▷ Recepti z zunanjim mletjem
(jašek za ročni vnos)
stran 52*

*Nastavitev receptov
▷ Spreminjanje receptov
stran 51*

Prikaži animacijo.

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  izključeno

Zunanje mletje (jašek za ročni vnos), desno

▷ „Zunanje mletje (jašek za ročni vnos), levo“

Zunanje mletje (jašek za ročni vnos)

▷ Upravljanje

stran 33

Samodejni vklop

Pri aktivni funkciji samodejnega vklopa se kavni avtomat zažene takoj, ko je vstavljen nosilec filtra za pripravo pijače.

Za vsak posamezen nosilec filtra se lahko določi

1 recept za funkcijo samodejnega vklopa.

Za funkcijo samodejnega vklopa se lahko nastavi en recept na sklop za kuhanje. Vse ostale tipke za pijače so za to funkcijo blokirane.

Nastavitev receptov

▷ Spreminjanje receptov

stran 51

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  vključeno

Auto Steam Override

Če je funkcija „Auto Steam Override“ aktivna, lahko izdajo pare sprožite z ročico za paro Auto Steam.

* Ročico za paro Auto Steam dolgo pritiskajte navzdol

Ta izdaja pare očisti nastavek za paro po penjenju mleka.

Opcije: • vključeno • izključeno

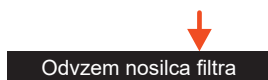
Standardna vrednost:  izključeno

Odvzem nosilca filtra

Tukaj se nastavi, ali po zaključenem kuhanju poleg zaslona zasveti barvno opozorilo. Nato lahko odstranite nosilec filtra.

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  vključeno



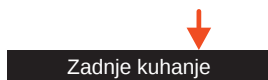
4.6 Informacije

Meni „Informacije“ omogoča možne izbire, ki so opisane v nadaljevanju.



Zadnje kuhanje

Informacije o zadnjem kuhanju.



Servis

Informacije o servisnih naslovih, serijskih številkah, verzijah in omrežju kavnega avtomata.



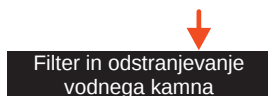
Vzdrževanje

Tukaj so prikazani zadnja čiščenja in zadnji ukrepi za vzdrževanje, ki se izvajajo prek programov kavnega avtomata.



Vodni filter in odstranjevanje vodnega kamna

Informacije o preostalem roku trajanja filtra in času do naslednjega odstranjevanja vodnega kamna.



Protokol

Zapisnik dogodkov in napak med upravljanjem in čiščenju kavnega avtomata.

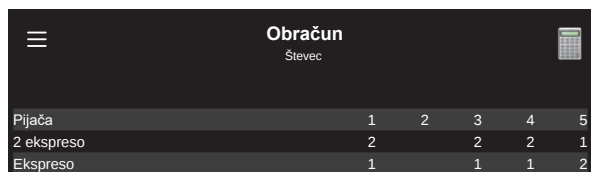


4.7 Obračun

Števec

Tukaj so prikazani števeci posameznih izdanih pijač in vsote pijač.

Zapisnik se lahko prebere prek priključka USB.



Obračun					
Števec					
Pijača	1	2	3	4	5
2 ekspreso	2		2	2	1
Ekspreso	1		1	1	2

Standardna nastavitve

Števci 1 do 5 = tekoči števeci



Posamezni števeci se lahko medsebojno neodvisno ročno poenostavijo. (Na primer števec 1 = dnevno, števec 2 = tedensko itd.)



Števec

PIN - pravice
▷ PIN za izračun
stran 64

NAMIG

Prodajni avtomati

Glejte navodila za uporabo prodajnih avtomatov.

Zunanji obračun

Glejte navodila za uporabo sistema za obračun natakara.

Nastavitve za brezplačno

Nastavitve za brezplačno pijačo so na voljo skupaj z opcijskimi obračunskimi enotami.


Nastavitve za brezplačno

Vse brezplačno

Opcije: ☐ vključeno ☐ izključeno

Standardna vrednost: ☒ izključeno

Pijača brezplačno

Opcije: ☐ vključeno ☐ izključeno

Standardna vrednost: ☒ izključeno

Prikaz zaslona

Ko je vključena nastavev „Vse brezplačno“, se lahko tukaj shrani besedilo. (npr. „Brezplačno“). Vneseno besedilo se prikaže v naslovni vrstici.

Prikaz tipk za pijačo

Ko je vključena nastavev „Vse brezplačno“, se lahko tukaj shrani besedilo za tipko za pijačo.

4.8 PIN – pravice

Dodeli se lahko po en PIN za območja, ki so navedena v nadaljevanju.

- Čiščenje
- Nastavitve
- Izračun



Zgradba PIN-ov je hierarhična.

Primer: PIN za nastavitve istočasno omogoča vse pravice PIN-a za čiščenje, ne omogoča pa pravic PIN-a za izračun.

Če ni dodeljen noben PIN, je dostop do območja možen brez PIN-a. Če je za določen nivo dodeljen PIN, brez PIN-a ni možnosti dostopa.

PIN za čiščenje

Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:



Vzdrževanje



PIN za nastavitve

Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:



Vzdrževanje



Sistem



Pijače



Jezik



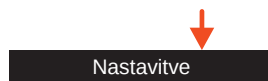
Možnosti upravljanja



USB

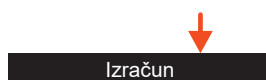
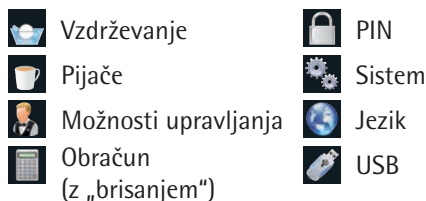


Obračun
(brez „brisanja“)



PIN za izračun

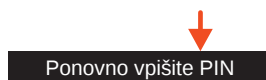
Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:



S PIN-om za izračun lahko spremenite obe drugi številki PIN. Če pozabite PIN za izračun, lahko ta PIN ponastavi samo serviser.

Ponovno vpišite PIN

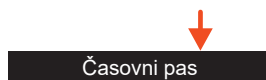
Tako, ko je dodeljena številka PIN za upravičenost dostopa, je treba tukaj vnesti številko PIN, da se dodeli nova številka PIN.



4.9 Časovnik

Časovni pas

Tu nastavite časovni pas.



Čas/datum

Tu nastavite trenutni čas in datum.



4.10 Sistem



Zaslon in osvetlitev

Zaslon in osvetlitev

Svetlost zaslona

Tukaj nastavite svetlost zaslona.

Samodejno znižanje svetlosti

Opcije: ☐ vključeno ☐ izključeno

Standardna vrednost: ☒ izključeno

vključeno Če je „vključeno“ znižanje svetlosti, se svetlost zaslona samodejno zniža 5 minut po zadnji izdaji pijače. Pri znižani svetlosti zaslon pri prvem dotiku ponovno zasveti v izbrani svetlosti. Pri drugem dotiku na tipko za pijačo se izda ustrezna pijača.

Osvetlitev skodelic

Tukaj nastavite osvetlitev skodelic.

Opcije: 0 %/20 %/40 %/60 %/80 %/
100 %

Standardna vrednost: 80 %

Osvetlitev zadnje stene

Tu nastavite barvo osvetlitve.

Za opcijo **Uporabniško določeno** se zelena barva nastavi s trikotnikom v barvnem krogu. Barva se lahko določi in nastavi tudi z RGB-vrednostmi.

Poleg tega so na voljo opcije:

- Hitra menjava barve
- Normalna menjava barve
- Počasna menjava barve
- Uporabniško določeno
- Izklop
- Modra
- Jantar

Aktualna nastavitev se takoj prikaže.

Barva pisave

Opcije: velvet, berry, aqua, grass, ocean,
brown, red, black, dark, light

Standardna vrednost: light

Barva ozadja

Tukaj lahko nastavite zelene barve ozadja za zaslon na dotik.

- Barva za **glavno stran**

Možnosti barv ▷ Barva pisave

Vodni filter

Opcije: ☒ vključeno • ☐ izključeno

Standardna vrednost: ☒ izključeno

vključeno Vodni filter je prisoten. Postavi se vprašanje o zmogljivosti in trdoti vode.



Vodni filter

Navodilo

Priporočamo uporabo vodnega filtra. Vaš servisni partner WMF vam bo z veseljem svetoval pri izbiri ustreznega vodnega filtra.

Izmerjena karbonatna trdota

Tukaj vnesite izmerjeno trdoto vode v °dKH.

Test karbonatne trdote je priložen priboru.



Če kavni avtomat deluje z nepravilno nastavljeno trdoto vode, lahko to povzroči močno nabiranje vodnega kamna in s tem puščanje ventilov. Za poškodbe, ki nastanejo pri tem, ne prevzemamo odgovornosti.

NAVODILO

Merjenje trdote vode

- * Za trdoto vaše pitne vode se pozanimajte pri vašem podjetju za oskrbo z vodo oz. jo določite s pomočjo WMF testa karbonatne trdote, ki je v priboru (skupaj z navodili)

Izmerjena skupna trdota

Tukaj vnesite izmerjeno skupno trdoto.

Zmogljivost filtra

Tukaj vnesete zmogljivost filtra v litrih.

Gretje skodelic

Tukaj se lahko vklopi in izklopi gretje skodelic.

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  vključeno


Gretje skodelic

Prikaz vrste kavnih zrn

Tukaj lahko nastavite prikaz vrste kavnih zrn za levi in desni mlinček.


Prikaz vrste kavnih zrn

Nastavitev stopnje mletja

Stopnjo mletja lahko nastavite na zaslonu.

Manjša vrednost -> bolj fina stopnja mletja

Višja vrednost -> bolj groba stopnja mletja

Nastavitev je možna v korakih po 0,25.

Po vsaki nastavitvi se mora izvesti postopek mletja.

Nastavitev lahko izvede samo usposobljeno osebje in servis.

Po nastavitvi stopnje mletja lahko pride do razlik med nastavljen in odmerjen količino mlete kave.


Nastavitev stopnje mletja

▷ *Dynamic Coffee Assist*
stran 69



To ročno nastavitev je mogoče izvesti šele po izklopu funkcije „Dynamic Coffee Assist“.

NAVODILO

Dynamic Coffee Assist

Nihanja časa kuhanja se pojavljajo pri vseh avtomatih z nosilcem filtra. Vzrok za ta nihanja so npr. različne temperature okolice, vrste kavnih zrn itd.

Funkcija „Dynamic Coffee Assist“ nadzira čas kuhanja in količino mlete kave referenčne pijače.

Referenčna pijača

▷ Pijače

stran 51

Stopnja mletja se samodejno prilagodi.

Nastavitev

Normalno

Priporočeno pri menjavanju uporabnikov in pri manj usposobljenih uporabnikih.

Prikaže se, ko časi kuhanja postopoma nihajo.

Za analizo se upošteva večje število kuhanj.

Fina

Priporoča se za usposobljene uporabnike, ki poznajo vplivne dejavnike in si jih znajo razložiti.

Pri tej nastavitvi se funkcija „Dynamic Coffee Assist“ odziva bolj občutljivo na nihanja časa kuhanja.

Občutljivo

To je priporočeno samo za uporabnike, ki se bodo odzvali na najmanjše spremembe in imajo osnovna znanja o napitkih Barista.

Prilagoditve se izvedejo že pri majhnih spremembah, npr. pri spremembi zračne vlage. Do takšnih nihanj lahko pride večkrat na dan.

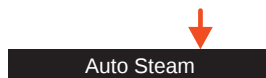
Auto Steam

V tem elementu menija lahko pripravite dodatne recepte za Auto Steam.

Za vsako alternativo za mleko so na voljo tri različne kakovosti mlečne pene.

Opcije: standardno, fina, super fina

Tukaj se dodajo recepti, ki se lahko kasneje prilagodijo v nastavitvah receptov.



4.11 Jezik

Tu nastavite jezik zaslonskih menijev.

Jeziki, ki so na voljo, se prikažejo v angleščini.



4.12 USB

Prek priključka USB je možna izmenjava podatkov.

Funkcije so aktivne takoj, ko je USB-ključ vstavljen.

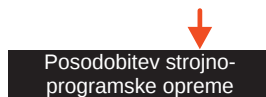
Položaj priključka USB

Med sklopi za kuhanje pod pokrovom so USB priključki.



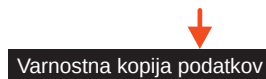
Posodobitev strojno-programске opreme

Samo za servis.



Varnostna kopija podatkov

Tukaj se na USB-ključ shranijo nastavljeni podatki, kot so podatki avtomata, podatki za pijače itd.



Naložite podatke

Tukaj se naložijo shranjeni podatki, kot so podatki avtomata, podatki za pijače itd.



Naložite podatke

Izvoz HACCP

Čiščenja, ki so se izvedla, se zabeležijo in se tukaj izvozijo za dokazilo za HACCP.



Izvoz HACCP

Izvozite števce

Tu se na USB-ključ izvozijo trenutna stanja števcov s kavnega avtomata.



Izvozite števce

Izvozite licence

Tu se na USB-ključ izvozijo licence avtomata.



Izvozite licence

Naložite jezik

Tukaj se lahko z USB-ključa na kavni avtomat naloži drug zaslonski jezik, če je na voljo.



Naložite jezik

5 Vzdrževanje

5.1 Varnostna opozorila za vzdrževanje

Pogoj za brezhibno delovanje kavnega avtomata in optimalno kakovost kave je redno čiščenje.



Nevarnost za zdravje/higiena

- Mleko je zelo občutljivo. V sistemu za mleko lahko nastajajo klice, ki so nevarne za zdravje.
 - > Takoj očistite vse dele, ki prihajajo v stik z mlekom.
 - > Upoštevajte vsa navodila glede higiene.
 - > Upoštevajte načrt čiščenja HACCP.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost za zdravje/higiena

- V kavnem avtomatu, ki ne obratuje, se lahko razmnožijo klice.
 - > Pred in po večdnevni prekinitvi obratovanja izvedite vse postopke čiščenja.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost za zdravje/higiena

- Vsa čistila so odlično prilagojena na programe čiščenja.
 - > Uporabljajte samo čistila WMF.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem tečeta iz nosilcev filtrov in iz iztoka vroče vode vroča čistilna tekočina in vroča voda.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Zagotovite, da se nepoučene osebe in predvsem otroci med čiščenjem ne zadržujejo v bližini kavnega avtomata.
 - > Pred čiščenjem s „CleanLock“ vedno najprej blokirajte zaslon na dotik.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja

- Posebno čistilo in tablete za čiščenje lahko pri stiku dražijo in ogrozijo zdravje.
 - > V primeru uporabe posebnega čistila in tablet za čiščenje upoštevajte varnostne ukrepe, zapisane na posamezni embalaži.
 - > Tableto za čiščenje vstavite samo po sporočilu na zaslonu.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

5.2 Pregled intervalov čiščenja

Vzdrževanje					
Dnevno	Tedensko	Redno	Samodejno	po potrebi	
Programi čiščenja					
x					Čiščenja sistema
x					Čiščenje Auto Steam
x					Čiščenje sistema za mleko
x		x			Izpiranje razdelilnega filtra
Ročno čiščenje					
	x				Čiščenje odlagališča za skodelice
	x				Čiščenje zaslona na dotik (CleanLock)
	x				Čiščenje žleba za mleto kavo
	x				Ročno čiščenje sklopa za kuhanje
x	x				Čiščenje nosilcev filtrov
x					Čiščenje prestreznih posode
		x			Čiščenje ohišja
x	x				Čiščenje iztoka sistema Auto Steam
x	x				Čiščenje iztoka sistema Basic Steam
		x			Čiščenje posode za kavna zrna
		x			Čiščenje prestrezne skodelice pod posodo za kavna zrna
				x	Vzdrževanje grelne enote



▷ stran 75

▷ stran 77

▷ stran 78

▷ stran 79

▷ stran 80

▷ stran 80

▷ stran 81

▷ stran 81

▷ stran 82

▷ stran 83

▷ stran 84

▷ stran 85

▷ stran 86

▷ stran 87

▷ stran 88

▷ stran 88

Dnevno = najmanj enkrat dnevno in po potrebi

Tedensko = tedensko čiščenje

Redno = redno po potrebi

Samodejno = avtomatiziran potek

5.3 Programi čiščenja

5.3.1 Čiščenja sistema

Čiščenje sklopov za kuhanje je samodejni program čiščenja sistema kavnega avtomata s tableto za čiščenje WMF.

Skupni čas 8 do 16 minut, odvisno od izbranih možnosti.



Nevarnost za zdravje/nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem tečeta iz nosilcev filtrov in iz iztoka vroče vode vroča čistilna tekočina in vroča voda. Nosilci filtra in iztok vroče vode se pri tem segrejejo.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - > Med čiščenjem mora ostati vstavljena črna prestrezna posoda.
 - > Nosilec filtra lahko neposredno po izdaji primete samo za ročaj.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Program čiščenja vas na zaslonu po korakih vodi skozi postopke čiščenja sistema. Sledijo sporočila.
Če se čiščenje ne izvede v celoti, ponovite celotno čiščenje.

POMEMBNO

✱ Dotaknite se polja 

Prikliče se program vzdrževanja.

✱ Dotaknite se polja **Čiščenja sistema**

Želene možnosti za čiščenje sistema se dodajo ali odstranijo s stikali.

Kavni avtomat analizira prejšnjo uporabo in prikaže potrebne možnosti čiščenja.

✱ Izberite, ali naj se kavni avtomat po čiščenju izklopi



Krtača za parno enoto

▷ Pribor in nadomestni deli
stran 106



Če je aktivna možnost „Izklop po čiščenju“, se kavni avtomat po čiščenju izklopi.

NAVODILO



Program vedno čisti oba sklopa za kuhanje skupaj, tudi če je deloval samo en sklop.

Če se en sklop za kuhanje ni uporabljal, v ta nosilec filtra ne vstavite tablete za čiščenje.

Slepi vložek je treba vstaviti v oba nosilca filtrov.

NAVODILO

✱ Upoštevajte navodila na zaslonu

Po približno 7 minutah se z animacijo zahteva odstranitev nosilcev filtrov in zamenjava filtrov.

✱ Odstranite nosilce filtrov

✱ Odstranite slepe vložke

Nosilcev filtrov še ne vstavite. Sledi izpiranje razdelilnega filtra.

Ročno čiščenje nosilce filtrov in sita.

▷ Čiščenje nosilcev filtrov
stran 82

* Potrdite in nadaljujte s pritiskom na 

Sledi poziv za ročno čiščenje nosilcev filtrov in sit.

* Potrdite in nadaljujte s pritiskom na 

Če ste izbrali **Da** za čiščenje z izklopom, se avtomat zdaj izklopi. Čiščenje se nadaljuje ob naslednjem ponovnem zagonu. Preostali koraki se izvedejo.

Če ste izbrali **Ne** za čiščenje brez izklopa, se kavni avtomat ponovno segreva.

Kavni avtomat je zdaj ponovno pripravljen za obratovanje.

5.3.2 Čiščenje Auto Steam



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem se aktivira izdaja pare.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - > Posode za čiščenje lahko prijemate in premikate samo z ustreznimi rokavicami.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Izdaja pare se aktivira. Izhaja vroča para.
- Iztok sistema Auto Steam je lahko zelo vroč.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Program čiščenja vas na zaslonu po korakih vodi skozi postopke čiščenja sistema.
Sledijo sporočila.

POMEMBNO

* Dotaknite se polja

Prikliče se program vzdrževanja.

* Dotaknite se polja **Razširjena nega**

* Dotaknite se polja **Čiščenje Auto Steam**

* Izberite, ali naj se očisti Auto Steam na levi ali desni strani

* Upoštevajte navodila na zaslonu



- Med celotnim čiščenjem so tipke blokirane.

NAVODILO

Čiščenje je zaključeno.

5.3.3 Čiščenje sistema za mleko



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem se aktivira izdaja pare.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - > Posode za čiščenje lahko prijemate in premikate samo z ustreznimi rokavicami.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6*



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Izdaja pare se aktivira.
- Tekočina v posodi za čiščenje je lahko vroča.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Program čiščenja vas na zaslonu po korakih vodi skozi postopke čiščenja sistema. Sledijo sporočila.

POMEMBNO

- * Dotaknite se polja

Prikliče se program vzdrževanja.

- * Dotaknite se polja **Razširjena nega**
- * Dotaknite se polja **Čiščenje sistema za mleko**
- * Izberite, ali naj se očisti sistem za mleko na levi ali desni strani
- * Upoštevajte navodila na zaslonu

Po izpiranju sistema za mleko je čiščenje zaključeno. Za ponovno aktiviranje sistema za mleko najprej izvedite polnjenje sistema za mleko.

5.3.4 Izpiranje razdelilnega filtra

▷ Upravljanje ▷ Izperite razdelilni filter, stran 34

*Ročno čiščenje razdelilnega filtra
▷ Čiščenje nosilcev filtrov
stran 82*

5.4 Ročno čiščenje

Številke za naročanje za program
vzdrževanja WMF
▷ Pribor in nadomestni deli
stran 106

5.4.1 Čiščenje odlagališča za skodelice

- * Odlagališče za skodelice vsak teden temeljito obrišite z vlažno krpo

5.4.2 Čiščenje zaslona na dotik (CleanLock)

- * Dotaknite se polja **Razširjena nega**

- * Dotaknite se polja **CleanLock**

Začne se 15-sekundno odštevanje.

Zaslon na dotik lahko nato očistite.

15 sekund po zadnjem dotiku se zaslon na dotik ponovno vključi.



Nevarnost oparin

- Če pomotoma pride do izdaje pijače, obstaja nevarnost poškodbe.
 - > Pred čiščenjem s „CleanLock“ vedno najprej blokirajte zaslon na dotik.



PREVIDNO

Upošteвайте poglavje Varnost
▷ od strani 6



- Obstaja nevarnost nastanka prask oz. odrgnin pri čiščenju.
 - > Zaslon čistite samo z vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil.
 - > Za čiščenje uporabite mehke krpe.
 - > Priporočamo vlažno krpo iz mikrovlagen.

POMEMBNO

Upošteвайте poglavje Garancija
▷ od strani 102

5.4.3 Čiščenje žleba za mleto kavo



- Pri čiščenju žleba za mleto kavo se lahko poškoduje mlinček.
- > Žleb za mleto kavo čistite samo z za to predvideno krtačo.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 102

Redno preverjajte kavni avtomat in ga po potrebi očistite z za to predvideno krtačo.

- * Dotaknite se polja **Razširjena nega**
 - * Dotaknite se polja **Čiščenje žleba za mleto kavo**
 - * Izberite desni ali levi žleb za mleto kavo
- Postavi se vprašanje: Zaženem čiščenje žleba za mleto kavo?
- * Potrdite in nadaljujte s pritiskom na
 - * Žleb za mleto kavo čistite z za to predvideno krtačo
 - * Pri tem upoštevajte navodila na zaslonu po korakih

Čiščenje žleba za mleto kavo
▷ Programska oprema
▷ Vzdrževanje
stran 50

5.4.4 Ročno čiščenje sklopa za kuhanje

- * Ostanke mlete kave v razdelilnem filtru in na tesnilu odstranite s krtačo za sklope za kuhanje
- * Zaženite izpiranje razdelilnega filtra

Izperite razdelilni filter
▷ Upravljanje
stran 34

5.4.5 Čiščenje nosilcev filtrov



Nevarnost opeklin



- Nosilci filtrov in cedila so med izdajo pijač in med čiščenjem zelo vroči.
- Površina posode za čiščenje se segreje.
 - > Nosilcev filtrov in cedil se ne dotikajte neposredno po izdaji ali po „čiščenju sklopa za kuhanje“.
 - > Vedno uporabljajte posodo za čiščenje z ročaji in jo držite samo za ročaje.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

Vsi posamezni deli nosilca filtra, to so: sam nosilec filtra, ročaj nosilca filtra, cedilo, držalni obroč sita in izolacijski vložek, so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

Dnevno čiščenje

- * Odstranite nosilce filtrov in sita
- * Vse dele izperite s čisto, toplo vodo

Tedensko čiščenje

Nosilce filtrov enkrat tedensko vstavite v posodo in očistite.

- * V posodo vstavite tableto za čiščenje
- * V posodo nalijte vročo vodo in v vodi raztopite tableto za čiščenje
- * Odstranite cedilo in držalni obroč
- * Odstranite izolacijski vložek ter s krtačo sprostite usedline in jih sperite
- * Dele nosilca filtra in sito za 30 minut v celoti položite v čistilno tekočino
- * Dele odstranite in jih po potrebi dodatno očistite s krtačo
- * Vse dele izperite s čisto, toplo vodo
- * Sestavite nosilec filtra



5.4.6 Čiščenje prestreznih posode



Nevarnost oparin



- V prestreznih posodah so lahko vroče tekočine.
- > Prestrezne posode previdno premikajte.
- > Posodo vstavite natančno nazaj na svoje mesto, da ne pride do nehotenega izpusta vode.
- > Vedno pazite na pravilen položaj prestreznih posod.

Pomembno!

Ne stiskajte cevi za sproščeno vodo [1].



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



- Obstaja nevarnost nastanka prask oz. odrgnin pri čiščenju.
- > Za čiščenje ne uporabljajte grobega čistila oz. podobnega sredstva.
- > Uporabljajte samo izredno blaga čistila.
- > Ne uporabljajte močno alkalnih čistil, čistil z alkoholom ali čistil za razmaščevanje.
- > Za čiščenje uporabite mehke krpe.
- > Priporočamo vlažno krpo iz mikrovlagen.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102

- * Odstranite prestrezno rešetko
- * Odstranite prestrezne posode
- * Prestrezne posode temeljito očistite
- * Temeljito obrišite površine pod prestreznimi posodami
- * Posušite prestrezne posode in jih ponovno vstavite



5.4.7 Čiščenje ohišja



- Obstaja nevarnost nastanka prask oz. odrgnin pri čiščenju.
 - > Za čiščenje ne uporabljajte grobega čistila oz. podobnega sredstva.
 - > Uporabljajte samo izredno blaga čistila.
 - > Ne uporabljajte močno alkalnih čistil, čistil z alkoholom ali čistil za razmaščevanje.
 - > Za čiščenje uporabite mehke krpe.
 - > Priporočamo vlažno krpo iz mikrovlaken.

Ohišje čistite v rednih časovnih intervalih z uporabo ustreznih materialov.

- * Za kratko pritisnite na tipko za vklop/izklop (približno 1 sekundo)
- * Pred čiščenjem kavnega avtomata počakajte, da se avtomat ohladi
- * Ohišje ohlajenega kavnega avtomata očistite z vlažno krpo

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102*

Navodilo

*Težave z obstojnostjo povzročajo
alkalna čistila, topila, kot so
npr. aceton, ogljik, ogljikov
tetraklorid, razredčila za barve ali
alkoholne spojine >5%; prav tako
niso primerni amoniak, benzen,
glicerol, ksilen, groba čistilna
sredstva, sredstva za razmaščevanje
z izpiranjem in močna razpršilna
čistila za steklene plošče.*

*Zaslom čistite samo z vlažno krpo.
Ne uporabljajte čistil.*

5.4.8 Čiščenje izhodov pare



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.
- Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
 - > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
 - > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
 - > Med izdajo pijač vedno postavite ustrezno posodo.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- Pri upravljanju ročice Basic Steam ali Auto Steam obstaja nevarnost zmečkanin.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

Čiščenje iztoka sistema Auto Steam

Tedensko

- * Odvijte parno šobo in jo v celoti za najmanj 5 ur vstavite v čistilno tekočino
- * S krtačo za parno enoto očistite odprtine parnih šob
- * Temeljito izperite s čisto pitno vodo
- * Parno šobo privijte na iztok sistema Auto Steam

Krtača za parno enoto
▷ Pribor in nadomestni deli
stran 106

- * Parno šobo potopite v posodo s čisto vodo
- * Levo ročico Auto Steam kratko potisnite navzdol
- * Izhod pare obrišite z mehko krpo

Čiščenje iztoka sistema Basic Steam

Dnevno

- * 5 ml čistila zmešajte v temperaturno odporni posodi s 500 ml mlačne vode
- * Parno šobo v celoti potopite v čistilno tekočino
- * Desno ročico Basic Steam potisnite do konca navzdol

Trajanje 10 sekund. Čas učinkovanja: 30 minut.

- * Očistite s krtačo
- * Temeljito izperite z vodo
- * Desno ročico Basic Steam potisnite do konca navzdol

Trajanje 10 sekund. Para iz odprtine na parni šobi odstrani sproščene ostanke mleka in ostanke čistila.



Tedensko

- * Odvijte parno šobo
- * Parno šobo vstavite v celoti za najmanj 5 ur v čistilno tekočino
- * S krtačo za parno enoto očistite odprtine parnih šob
- * Temeljito izperite s čisto pitno vodo
- * Parno šobo privijte na iztok sistema Basic Steam
- * Parno šobo potopite v posodo s čisto vodo
- * Desno ročico Basic Steam potisnite do konca navzdol
- * Izhod pare obrišite z mehko krpo

*Krtača za parno enoto
▷ Pribor in nadomestni deli
stran 106*

5.4.9 Čiščenje posode za kavna zrna

Posodo za kavna zrna lahko očistite po potrebi ter v rednih časovnih intervalih. Priporočilo: mesečno.



Nevarnost poškodbe

- Posebej dolgi lasje ali oblačila se lahko ujamejo v mlinček in se tako povlečejo v kavni avtomat.
- > Lase vedno zaščitite z mrežico za lase.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- V kavnem avtomatu so premični deli, ki lahko poškodujejo prste ali roke.
- > Pred poseganjem v kavni mlinček ali v odprtino grelne enote vedno izklopite kavni avtomat.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6



- > Posodo za kavna zrna in njenega pokrova nikoli ne čistite v pomivalnem stroju.

POMEMBNO

- * Izklopite kavni avtomat
- * Izvlecite omrežni vtič
- * Odlagališče za skodelice potisnite nazaj
- * Odstranite pokrov posode za kavna zrna
- * Zaporo posode za kavna zrna zavrtite v smer urinega kazalca in jo odprite
- * Odstranite posodo za kavna zrna
- * Odstranite vsa kavna zrna pod posodami za kavna zrna, po potrebi jih posesajte
- * Kavna zrna popolnoma odstranite iz posode za kavna zrna



Zaprta zapora



Odprta zapora

- * Posodo za kavna zrna temeljito obrišite z vlažno krpo
- * Počakajte, da se posoda za kavna zrna povsem posuši
- * Očistite prestrezne skodelice pod posodami za kavna zrna
- * Posode za kavna zrna ponovno napolnite in jih vstavite
- * Zaprite zaporo v nasprotno smer urinega kazalca

5.4.10 Čiščenje prestrezne skodelice pod posodo za kavna zrna

Redno čistite prestrezne skodelice pod posodami za kavna zrna.

- * Sprostite posodo za kavna zrna in jo odstranite
- * Očistite prestrezno skodelico pod posodami za kavna zrna

5.4.11 Vzdrževanje grelne enote



Nevarnost opeklin



- Nosilci filtrov in cedila so med izdajo pijač in med čiščenjem zelo vroči.
- > Nosilcev filtrov in cedil se ne dotikajte neposredno po izdaji ali po „čiščenju sklopa za kuhanje“.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 6

Menjavo tesnila lahko po potrebi izvedejo stranke same.

- * V meniju „Vzdrževanje“ priključite „Vzdrževanje grelne enote“ za zelen sklop za kuhanje (desni ali levi)
Animacija vas po korakih vodi skozi postopke izvajanja.

- * Upoštevajte navodila na zaslonu

Senzorji kavnega avtomata zaznajo, da je nosilec filtra ponovno vstavljen in je menjava tesnila zaključena.

Programska oprema

▷ Vzdrževanje

▷ Vzdrževanje grelne enote

stran 50

6 Načrt čiščenja HACCP

Zakonsko je predpisano, da ste dolžni zagotoviti, da vaši gostje zaradi uživanja živil niso izpostavljeni nevarnostim za zdravje.

Za identifikacijo in ovrednotenje nevarnosti upoštevajte načrt čiščenja HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points). V vašem podjetju izvedite analizo nevarnosti. Namen analize je prepoznavanje in odpravljanje nevarnih točk na področju higiene živil.

V ta namen je treba določiti in uveljaviti nadzorne postopke ter po potrebi še postopke preverjanja.

Kavni avtomati WMF pri pravilni namestitvi, servisiranju, vzdrževanju in čiščenju izpolnjujejo pogoje zgoraj omenjenih zahtev. V primeru nepravilnega vzdrževanja in čiščenja kavnega avtomata pride pri izdaji pijač do nevarne točke glede higiene živil.

Upoštevajte predpisane intervale čiščenja v skladu z navodili za uporabo, navodili za čiščenje in načrtom čiščenja.

„Uredba o higieni živil z dne 05.08.1997“

Za nadzor rednega čiščenja uporabite naš načrt čiščenja HACCP.



S pritiskom na informacijsko polje  lahko prikličete zapisnike zadnjega čiščenja.
Prek polja USB  lahko izvozite protokol HACCP.

NAMIG

Načrt čiščenja HACCP

Uporabljajte samo ohlajeno trajno mleko, ker v nasprotnem primeru ni možno izključiti nevarnosti za zdravje zaradi mikrobakterij!
Uporabljajte samo izdelke, katerim se ni potekel minimalni rok trajanja.

Mesec _____ Leto _____

Postopki čiščenja:

1. Izvedba vzdrževanja grelne enote
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“
2. Čiščenje nosilec filtrov in iztoka
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“
3. Čiščenje prestreznih posod
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“
4. Redno čiščenje posode za kavna zrna
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“
5. Čiščenje sistema za mleko po 4 urah obratovanja
 (obvezno potrebno pri manjšem pretoku in pri neohlajenem mleku)
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“
6. Splošno čiščenje avtomata
 ▷ Poglavje „Vzdrževanje“

Datum	Postopki čiščenja						Podpis
	1	2	3	4	5	6	
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							

Datum	Postopki čiščenja						Podpis
	1	2	3	4	5	6	
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
27.							
28.							
29.							
30.							
31.							

7 Servisiranje in odstranjevanja vodnega kamna

Upoštevajte, da imate opravka s profesionalnim komercialnim kavnim avtomatom, ki potrebuje redno servisiranje in odstranjevanje vodnega kamna.

Vzdrževanje izvajajte glede na dejansko obremenitev avtomata in čas obratovanja v skladu z načrtom vzdrževanja proizvajalca. Glede na konfiguracijo avtomata je mogoče aktivirati prikaze na zaslonu, ki pomagajo upoštevati predpisane servisne cikle. Če na zaslonu ni nobenega sporočila, najpozneje vsakih 24 mesecev izvedite preverjanje in po potrebi zamenjajte sestavne dele, ki so povezani z varnostjo.

Kavni avtomat se lahko po sporočilu še naprej uporablja, vendar je za zagotovitev varnega delovanja in preprečitev posledične škode treba servisna dela v čim krajšem času izvesti samostojno oz. naročiti njihovo izvedbo.

7.1 Servisiranje

Vzdrževanje lahko izvaja samo usposobljeno osebje ali servis WMF, ker je treba izvesti varnostna preverjanja.

*Sporočila za servisno vzdrževanje
▷ Sporočila in navodila
stran 93*

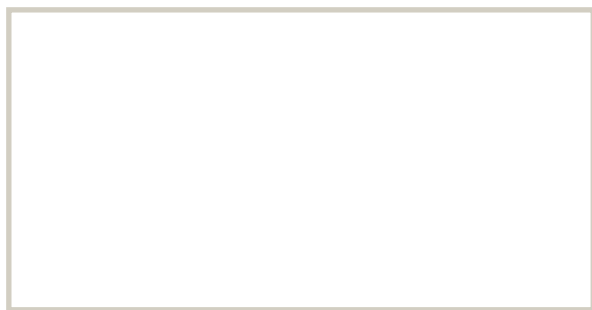
7.2 Servis WMF

Servis WMF je dosegljiv prek centralnega mesta, če ne poznate naslova krajevnega servisa.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Pomembno!

Za dodatna servisna dela in popravila se obrnite na vašo pristojno servisno službo WMF. Telefonske številke so na nalepki z naslovi na kavnem avtomatu ter na dobavnici.



8 Sporočila in navodila

8.1 Sporočila za upravljanje

Napolnite kavna zrna

* Napolnite posodo za kavna zrna (po prikazu)

* Preverite:

- Ali je zapora posode za kavna zrna odprta?

▷ Vzdrževanje

- Kavna zrna ne morejo zdrsni.

* Premešajte z veliko žlico in potrdite z 

Odpiranje zaporne pipe

* Odprite zaporno pipo za vodo in potrdite

Praznjenje nosilca filtra

* Odstranite nosilec filtra

* Izpraznite nosilec filtra in ga ponovno vstavite

Menjava vodnega filtra

* Pokličite servis WMF

Upoštevajte navodila za uporabo vodnega filtra!

Napako poiščite v navodilih za uporabo

Prikaz številke napake.

Sporočila o napakah in motnje

▷ stran 94

Pokličite servis WMF

Prikaz številke napake.

Sporočila o napakah in motnje

▷ stran 94

Sporočilo za servis

Servisno vzdrževanje po sporočilu na zaslonu.

* Pokličite servis WMF

Sporočila za servisiranje so navodila.

Večinoma je možno nadaljnje delovanje kavnega avtomata.

8.2 Sporočila o napakah in motnje

Načelni postopki v primeru prikaza sporočil o napaki ali okvari.

- * Izklopite kavni avtomat in ga po nekaj sekundah ponovno vklopite
- * Ponovite postopek, ki je povzročil okvaro

V velikem številu primerov je okvara s tem odpravljena in avtomat lahko deluje naprej.

Če okvare ne odpravite: na spodnjem seznamu napak poiščite prikazano besedilo o napaki oz. številko napake in upoštevajte navodila za ukrepanje.

Če okvare še vedno ne odpravite ali če prikazane napake ni na seznamu, pokličite servis WMF.

Nekatera sporočila povzročijo blokado posameznih funkcij. Blokirane pijače so označene s sivimi gumbi za pijače. Še vedno lahko izdajate pijače z aktivnimi tipkami za pijače.

Avtomat WMF espresso NEXT ima vgrajen diagnostični program. Napake, ki se pojavijo, se sporočijo na zaslon. Prikazana sporočila o napakah so lahko tudi posledica motnje v omrežni napetosti.

V primeru prisotne aktualne napake ali opozorila za upravljavca je prikazano polje .

- * Dotaknite se polja 

Prikaže se sporočilo o napaki s številko napake.



Tipka za vklop/izklop se približno 1 sekundo ne odziva in kavni avtomat se izklopi.

Za odpravljanje napak, npr. ko programska oprema zamrzne, lahko z dolgim pritiskom na tipko za vklop/izklop izklopite krmiljenje. Nato ponovno vklopite kavni avtomat.

NAVODILO

8.3 Odpravljanje napak

Slika napake	Navodilo za ukrepanje
Upravljalna plošča/ zaslon se ne odziva	* Izklopite kavni avtomat in ga ponovno vklopite
Kuhanje se ne zažene	* Preverite, če je zaporna pipa za vodo odprta * Preverite, če je vstavljen prazen nosilec filtra
9017 Napaka normiranja, levo	* Preverite, če je v nosilec filtra vstavljeno pravilno sito * Preverite, če je potrebno čiščenje žleba za mleto kavo * Izklopite kavni avtomat in ga ponovno vklopite
9543 Napaka normiranja, desno	Če napaka ni odpravljena * Pokličite servis WMF
9516 Blokiran levi mlinček 9517 Blokiran desni mlinček	* Zabeležite nastavitev stopnje mletja * Sprostite posodo za kavna zrna in jo odstranite * S sesalnikom posesajte mlinček do praznega * Nastavite bolj grobo stopnjo mletja * Ponovno vstavite posodo za kavna zrna in jo zaklenite * Po potrebi posodo napolnite s kavnimi zrnji ▷ Programska oprema ▷ Sistem ▷ Nastavitev stopnje mletja, stran 68 * Izdajte kavo * Stopnjo mletja pri delujočem mlinčku nastavite na staro stopnjo Če napaka ni odpravljena * Izklopite kavni avtomat * Pokličite servis WMF



Slika napake	Navodilo za ukrepanje
9560/9561 V nosilcu filtra (levem/desnem) je premalo mlete kave	* Preverite, če je v nosilcu filtra vstavljen pravilen vložek * Čiščenje žleba za mleto kavo * Ročno čiščenje sklopa za kuhanje * Pri pijači, ki je bila nazadnje izdana, povečajte količino mlete kave v receptu za 0,1 g Če napaka ni odpravljena * Izklopite kavni avtomat * Pokličite servis WMF
9562/9563 V nosilcu filtra (levem/desnem) je preveč mlete kave	* Preverite, če je bil nosilec filtra izprazen po zadnjem kuhanju * Izpraznite nosilec filtra * Preverite, če je v nosilec filtra vstavljeno pravilno sito * Pazite, da se nosilec filtra izprazni po vsaki pripravi pijače * Čiščenje žleba za mleto kavo * Redno čistite razdelilni filter ▷ Vzdrževanje ▷ Izpiranje razdelilnega filtra, stran 79 * Ročno čiščenje sklopa za kuhanje ▷ Vzdrževanje ▷ Ročno čiščenje sklopa za kuhanje, stran 81 * Pri pijači, ki je bila nazadnje izdana, znižajte količino mlete kave v receptu za 0,1 g Če napaka ni odpravljena * Izklopite kavni avtomat * Pokličite servis WMF
F161 Ne doseže se najmanjši pretok	* Očistite nosilec filtra in cedilo * Odpiranje zaporne pipe
F164 Ne doseže se najmanjši pretok za doziranje vroče vode	* Izklopite kavni avtomat * Odstranite iztok vroče vode in očistite sito Previdno! Vroča tekočina! * Odpiranje zaporne pipe * Vključite kavni avtomat

9 Varnost in garancija

9.1 Nevarnosti pri kavnem avtomatu



Upoštevajte navodilo

Ob neupoštevanju navodila ne prevzamemo garancije v primeru poškodbe.

Upoštevajte pogoje za uporabo in namestitev.

Mesto namestitve

- Mesto namestitve mora biti suho in zaščiteno pred škropljenjem.
- Pri kavnem avtomatu lahko vedno izteče nekaj kondenza, vode oz. uhaja para.
 - > Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.
 - > Kavni avtomat postavite tako, da je zaščiten pred brizgajočo vodo.
 - > Kavni avtomat obvezno postavite na vodoodporno in toplotno neobčutljivo podlago, da je površina namestitve varna pred poškodbami.

Kavni mlinček

- Tujki lahko poškodujejo kavni mlinček. Te poškodbe so izključene iz garancije.
 - > Pazite, da v posodo za kavna zrna ne zaidejo tujki.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 102*

*Pogoji za uporabo in namestitev
▷ Varnost
od strani 18*

V izogib tehničnim težavam in poškodbam kavnega avtomata upoštevajte naslednja navodila:

- Pri pitni vodi s karbonatno trdoto nad 5 °dKH je treba vstaviti vodni filter WMF. Če ne uporabljate vodnega filtra, ki ga priporoča servis WMF, lahko pride do poškodb na kavnem avtomatu (npr. zaradi nabiranja vodnega kamna).
- Zaradi varnostnih razlogov vedno zagotovite, da po koncu obratovanja izklopite glavno električno stikalo ali izvlečete omrežni vtič. Pri avtomatih s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo mora biti glavna pipa za dovod vode zaprta.
- Priporočamo izvedbo ukrepov za preprečevanje škode, npr.:
 - vgradnjo ustrezne nadzorne naprave v dovod vode
 - namestitev javljalnikov dima
- Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedite „čiščenje sklopov za kuhanje“.

Čiščenje sistema
▷ Vzdrževanje
▷ Programi čiščenja
stran 75

9.2 Direktive

Proizvajalec: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Naprava izpolnjuje zahteve vseh ustreznih predpisov direktive MRL (MD) 2006/42/ES, EMC direktive 2014/30/EU in direktive RoHS 2011/65/EU.

Zgoraj navedeni proizvajalec izjavlja, da je ta avtomat izdelan v skladu z vsemi ustreznimi predpisi navedenih direktiv. V primeru sprememb na napravi, ki niso usklajene z nami, ta izjava ni več veljavna. Sestavljanje tehnične dokumentacije: WMF GmbH.

Originalna izjava o skladnosti je priložena napravi.

Naprava ima oznako CE.

Naprava izpolnjuje zahteve zakonodaje s področij živil, potrošništva in prehrane (LFGB), uredbe za izdelke široke porabe, uredbe (EU) št. 10/2011 ter uredbe (ES) št. 1935/2004 v trenutno veljavnih različicah.

V primeru namenske uporabe naprava ne predstavlja nevarnosti za zdravje ali druge nesprejemljive nevarnosti.

Uporabljeni materiali in surovine ustrezajo zahtevam iz uredbe za izdelke široke porabe ter iz uredbe (EU) št. 10/2011.

Za države izven EU veljajo ustrezni veljavni državni predpisi.

Za napravo velja direktiva o odpadni elektronski opremi OEE0 2012/19/EU in je ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke.

Zagotavljamo in jamčimo sledljivost v skladu z uredbo (ES) št. 1935/2004 ter proizvodnjo v skladu z načeli dobre proizvodne prakse v smislu uredbe (ES) št. 2023/2006.



Za odstranjevanje se obrnite na servis WMF.

Naslov

▷ stran 92

Upoštevajte poglavje „Dolžnosti upravljavca“, odstranjevanje.

▷ od strani 100

9.3 Dolžnosti upravljavca

Upravljavec take opreme mora poskrbeti za redno servisiranje opreme in preverjanje varnostnih naprav, ki ga izvajajo serviserji podjetja WMF, njihovi pooblaščenca ali druge pooblaščen osebe.

Dostop do servisnega območja je dovoljen samo osebam, ki imajo ustrezno znanje in praktične izkušnje z napravo, posebej v zvezi z varnostjo in higieno.

Upravljavec mora kavne avtomate namestiti tako, da je omogočeno neovirano vzdrževanje in servisiranje.

V primeru uporabe v pisarnah ali posameznih nadstropjih oz. pri podobnih samopostrežnih načinih uporabe mora osebje, ki je uvedeno za delo s kavnim avtomatom, poskrbeti za njegov nadzor. Usposobljeno osebje mora zagotoviti upoštevanje ukrepov za vzdrževanje in biti na voljo v primeru vprašanj glede uporabe.

Upravljavec mora zagotoviti, da so električne naprave in oprema v brezhibnem stanju (npr. v skladu z DGUV predpisom 3). Za zagotovitev obratovalne varnosti vašega kavnega avtomata je med drugim potrebno redno preverjanje varnostnih ventilov in tlačnih posod. Te ukrepe izvaja servis WMF ali pooblaščen serviser podjetja WMF v okviru servisnih del.

Za čiščenje avtomata lahko uporabljate samo posebna čistila WMF za kavne avtomate (tablete in tekoča čistila), ki jih predpisuje podjetje WMF.

Postopek odstranjevanja vodnega kamna iz avtomata lahko izvaja samo servis WMF.

Za servisne cikle in pogostost servisiranja (▷ Servisiranje) upoštevajte navodila proizvajalca.

Pregled intervalov čiščenja

▷ stran 74

HACCP

▷ stran 89

Posebna čistila WMF

▷ Pribor in nadomestni deli
stran 106

Za vprašanja glede pravilnega odstranjevanja profesionalnih kavnih avtomatov se obrnite na vašo pristojno prodajno organizacijo (podružnico WMF, trgovca WMF ali neposredno na WMF GmbH, Geislingen).

Pred predajo ali odstranitvijo kavnega avtomata morate na lastno odgovornost izbrisati osebne podatke na platformi CoffeeConnect. (Varstvo osebnih podatkov)

Pred odstranjevanjem izbrišite osebne podatke s starega avtomata.



Za odstranjevanje se obrnite na servis WMF.

Naslov

▷ stran 92

9.4 Garancijske pravice



Upoštevajte navodilo

- Ob neupoštevanju navodila ne prevzamemo garancije v primeru poškodbe.
- > Upoštevajte pogoje za uporabo in namestitev.

POMEMBNO

Pogoji za uporabo in namestitev
▷ Varnost
od strani 18

Iz sporazuma, ki ga skleneta kupec in prodajalec, je razvidno, ali kupcu pripadajo garancijske pravice in kakšne so te garancijske pravice. V primeru neupoštevanja predpisov v teh navodilih za uporabo lahko kupec izgubi garancijske pravice.

Garancija ne velja:

- Za vse dele, ki se med delovanjem obrabljajo. Med te dele med drugim spadajo tesnila in grelna enota.
- Za napake, ki so posledica vremenskih vplivov, oblog kotlovcia, kemičnih, fizikalnih, elektrokemičnih ali električnih vplivov.
- V primeru, ko je do napake prišlo, ker niste uporabili vodnega filtra, čeprav je zaradi trdote vode na mestu uporabe uporaba filtra obvezna.
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi neupoštevanja predpisov za uporabo, servisiranje in vzdrževanje naprave (npr. v navodilih za uporabo in navodilih za servisiranje).
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov WMF ali zaradi nepravilne montaže s strani kupca ali tretje osebe oz. zaradi nepravilne ali malomarne uporabe.
- Za posledice nestrokovno izvedenih sprememb in sprememb brez naše privolitve oz. za popravila s strani kupca ali tretje osebe.
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi neprimerne ali nepravilne uporabe.

Pomembno

Servisiranje
▷ stran 91

Priloga: Tehnični podatki

Tehnični podatki za kavni avtomat

Zunanje dimenzije	Širina 790,4 mm Višina 620 mm Globina 523 mm (591 mm pri odloženem odlagališču za skodelice)
Posode za kavna zrna	po približno 550 g (zunanja: približno 1.800 g) ⁽¹⁾
Masa praznega avtomata	približno 75 kg
Dovod vode	TW15 (DN 15 najmanj DN 6 oz. 1/4") Cevni priključek z glavno pipo in filtrom za umazanijo s širino lukenj od 0,08 mm, na mestu namestitve. ⁽²⁾ Pretočni tlak najmanj 0,05 MPa oz. 0,5 bar pri 2 l/min. Največ 0,6 MPa (6 bar). Največja temperatura dotoka 35 °C. Z novim kavnim avtomatom in/ali novim vodnim filtrom obvezno uporabite priložen komplet cevi. Ne uporabljajte starih kompletov cevi.
Kakovost vode	Pri pitni vodi s karbonatno trdoto nad 5 °dKH je treba vstaviti vodni filter WMF.
Cev za odtok vode	Cev z min. notranjim premerom 19 mm, najmanjši padec 2 cm/m
Uporaba glede na nadmorsko višino	<2.000 m

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

⁽¹⁾ Količina polnjenja je odvisna od velikosti kavnih zrn.

⁽²⁾ Ti predpisi (IEC 60335-2-75) za vodni priključek kavnega avtomata veljajo v državah članicah EU. V ostalih državah je treba upoštevati dodatne predpise, specifične za posamezno državo. Izven držav EU mora uporabnik oz. upravljavec kavnega avtomata preveriti sprejemljivost navedenih standardov.

Nazivna moč	6,0–7,0 kW
Napajalna napetost	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Osvetlitev	LED
Stopnja zaščite	IP X0
Razred zaščite	Razred zaščite I
Nazivni tlak	Grelnik vode 0,25 MPa (2,5 bar)
Nivo zvočnega tlaka (Lpa)	<70 dB(A)
Temperatura okolice	+5 °C do največ +35 °C (v primeru zmrzali izpraznite vodni sistem). ⁽³⁾
Največja vlaga	80 % relativna zračna vlaga brez kondenza. Naprave ne uporabljajte na prostem.
Površina namestitve/ brizgajoča voda	Naprava mora biti postavljena vodoravno na vodoravni in stabilni, vodoodporni in toplotno neobčutljivi podlagi. Naprave ni dovoljeno čistiti z vodnim curkom. Naprava mora biti nameščena tako, da je zaščitena pred brizgajočo vodo. Naprave ni dovoljeno namestiti na površino, na katero se brizga ali se čisti z vodno cevjo, napravo s parnim curkom, parnim čistilnikom ali podobnimi napravami.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

⁽³⁾ Sistem lahko prazni samo servis WMF.

Položaj za vgradnjo	Zaradi funkcijskih, servisnih in varnostnih razlogov je pri namestitvi treba zagotoviti najmanjšo razdaljo 50 mm od stranskih delov avtomata do sten ali do sestavnih delov opreme drugih proizvajalcev in najmanj 50 mm na zadnji strani. Pred kavnim avtomatom se priporoča najmanj 800 mm delovnega prostora. Priporoča se najmanj 200 mm prostega prostora nad posodo za sestavine. Najmanjša višina namestitve nad zgornjim robom tal je 850 mm. Če so priključki kavnega avtomata napeljani skozi pult navzdol, upoštevajte prostor, ki je potreben za cevi in lahko omeji uporaben prostor pod nameščenim avtomatom.
Dimenzije za vgradnjo vodnega filtra	Glejte navodila za uporabo vodnega filtra.

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Ti predpisi za priključitev na električno napetost in navedeni standardi veljajo za priključitev kavnega avtomata v državah članicah EU. V ostalih državah je treba upoštevati dodatne predpise, specifične za posamezno državo. Izven držav EU mora uporabnik oz. upravljavec kavnega avtomata preveriti sprejemljivost navedenih standardov.

Električna oprema se mora na mestu namestitve izvesti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi po standardu IEC 60364, pogoji pa morajo ustrezati podatkom na napisni ploščici.

V bližini naprave je treba pri enofazni priključitvi namestiti varnostno vtičnico oz. posebno enofazno vtičnico, specifično za posamezno državo, pri trifazni priključitvi pa 5-polno vtičnico CEE/CEKON po standardu DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 oz. ustrezno večpolno vtičnico za posamezno državo. Vtičnice spadajo k instalaciji na mestu namestitve. Ločilna naprava se priporoča tudi pri ločljivi priključitvi. Če pride do poškodbe na priključnem kablu naprave, mora v izogib nevarnosti kabel zamenjati predstavnik našega servisa ali ustrezno usposobljena oseba.

V izogib pojavu morebitnih motenj na naših oklopljenih podatkovnih kablilih zaradi tokov pri izenačevanju potencialov med napravami je treba za naprave, ki so priključene na obračunski sistem, zagotoviti dodatno izenačitev potencialov (glejte DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Priloga: Pribor in nadomestni deli

Število	Enota	Oznaka	Štev. za naročanje
Program vzdrževanja WMF			
1	pločevinka	Posebne tablete za čiščenje WMF (100 kosov)	33 2332 4000
1	steklenica	Čistilo za sistem za mleko WMF, 2 l, AutoClean Milk	33 4321 2000
1	kos	Čopič za čiščenje	33 0350 6000
1	kos	Krtača za sklope za kuhanje	33 1475 4000
1	kos	Krtača za čiščenje žleba za mleto kavo	33 4072 5000
1	kos	Krtača za parno enoto	33 2393 1000
1	kos	Posoda za čiščenje	33 2593 6000
1	kos	Pokrov, posoda za čiščenje	33 2593 7100
Predal za usedlino			
1	kos	Iztepalni drog	33 4080 3200
1	kos	Noge	33 2803 6000
Nosilec filtra			
1	kos	Nosilec filtra small, enojni iztok	33 4744 1000
1	kos	Nosilec filtra medium, enojni iztok	33 4744 2000
1	kos	Nosilec filtra medium, dvojni iztok	33 4744 3000
1	kos	Nosilec filtra XL, enojni iztok	33 4744 4000
1	kos	Nosilec filtra XL, dvojni iztok	33 4744 5000
1	kos	Izolacijski vložek	33 2681 3000
1	kos	Cedilo small	33 2672 7000
1	kos	Cedilo XL	33 4092 5000
1	kos	Cedilo medium	33 2672 6000
1	kos	Slepi vložek	33 2684 0000
1	kos	Držalni obroč sita	33 2675 5000
1	kos	Prijemalo za nosilec filtra, črno	33 4466 4000
1	kos	Prijemalo za vložek	33 4466 5000
1	kos	Glava nosilca filtra, small	33 4416 1000
1	kos	Glava nosilca filtra, medium	33 4416 2000
1	kos	Glava nosilca filtra, XL	33 4416 3000
1	kos	Enojni iztok	33 4427 1000
1	kos	Dvojni iztok	33 4427 2000

Število	Enota	Oznaka	Štev. za naročanje
Ročaji nosilcev filtrov – končni deli			
1	kos	Ročaj nosilca filtra, bel	33 4466 4100
1	kos	Ročaj nosilca filtra, rumen	33 4466 4200
1	kos	Ročaj nosilca filtra, rdeč	33 4466 4300
1	kos	Ročaj nosilca filtra, moder	33 4466 4400
1	kos	Ročaj nosilca filtra, zelen	33 4466 4500
Izhod pare			
1	kos	Ročaj iztoka sistema Basic Steam	33 4466 7000
1	kos	Ročaj iztoka sistema Auto Steam	33 2071 9000
SteamJet			
1	kos	Celotna parna plošča SteamJet	33 4439 4000
Pribor			
1	kos	Vrček za mleko	33 4122 8000
1	kos	Auto Steam iz Peek	33 2658 7100
1	kos	Iztok sistema Auto Steam iz kroma	33 2658 7000
1	kos	O-obroč in šoba Basic Steam	33 0398 4000
1	kos	O-obroč in šoba Auto Steam, normalna	33 1580 3000
Dokumentacija			
1	kos	Komplet dokumentov WMF espresso NEXT	33 4489 0140

Navodila za uporabo so na voljo v različnih jezikih.

▷ Prenesete jih lahko z naslova <https://coffeeconnect.wmf.com>

Indeks

A

Aktivni čas 58
Americano 23
Auto Steam 36, 38, 49, 85
Auto Steam Override 59

B

Barista 25
Barva ozadja 66
Barva pisave 66
Basic Steam 38, 86
Besedilo 54
Besedilo + slika 54

C

CleanLock 49

Č

Čas/datum 64
Časovnik 64
Časovni pas 64
Čiščenja sistema 49, 75
Čiščenje Auto Steam 77
Čiščenje izhoda pare 85
Čiščenje nosilcev filtrov 82
Čiščenje odlagališča za skodelice 80
Čiščenje ohišja 84
Čiščenje posode za kavna zrna 87
Čiščenje prestrežne skodelice 88
Čiščenje prestrežnih posode 83
Čiščenje sistema za mleko 50, 78
Čiščenje sklopa za kuhanje 75
Čiščenje upravljalne plošče (CleanLock) 80
Čiščenje žleba za mletu kavo 50, 81
Črna koda 54

D

Desni sklop za kuhanje z nosilcem filtra 21
Dimenzije za vgradnjo vodnega filtra 105
Direktive 99
Dodatki 25
Dolžnosti upravljalca 100
Dovod vode 103
Doziranje Auto Milk 23
Drugi iztok sistema Auto Steam (opcija) 23
Dynamic Coffee Assist 69

F

Funkcije glavnega menija 47
Funkcijska vrstica 22, 48
Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje 46

G

Garancija 97
Garancija ne velja 102
Garancijske pravice 102
Glavna pipa 25
Glosar 25
Grelec skodelic 40
Gretje skodelic 68

I

Informacije 60
Informacijsko polje 55
Intervali čiščenja 74
Izbira mlečne pene 21
Izdaja pijače 25, 32
Izdaja vroče vode 34
Izklop 43
Izmerjena karbonatna trdota 67
Izmerjena skupna trdota 67
Izpiranje poti za americano 57
Izpiranje razdelilnega filtra 22, 25, 34, 79
Iztok 21
Iztok sistema Auto Steam 21
Iztok sistema Basic Steam 21
Iztok vroče vode 21
Izvoz HACCP 71
Izvozite licence 71
Izvozite številce 71

J

Jezik 70

K

Kakovost vode 103
Karbonatna trdota 25, 67
Količina mlete kave 53
Količina polnjenja 55
Količina vode 53
Krmilni elementi 56

L

Levi sklop za kuhanje z nosilcem filtra 21

M

Mlečna pena 36
Možnosti upravljanja 56
Mreža za skodelice 21, 32, 41

N

Načrt čiščenja 89
Načrt čiščenja HACCP 89
Naložite jezik 71
Naložite podatke 71
Naložite recepte 52
Napake brez sporočila o napaki 95
Nastavitev lastnih receptov (zunanje mletje) 58
Nastavitev stopnje mletja 44, 68
Nastavitve za brezplačno 62
Nazivna moč 104
Nevarnosti pri kavnem avtomatu 97
Nosilec filtra 28

O

Obračun 54, 61
Odlagališče za skodelice 21, 42
Ogrevano odlagališče za skodelice 21
Opcije pare 35
Opomba k receptu 54
Osvetlitev 65, 66
Osvetlitev sklopov za kuhanje 21
Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata 20

P

Penjenje mleka 36
Pijače 51
PIN - pravice 63
PIN za čiščenje 63
PIN za izračun 64
PIN za nastavitve 63
Pogoji za uporabo in namestitve 18
Polja menija za krmiljenje 47
Polje Barista 22, 56
Polje Barista - jakost kave 33, 48
Polje Meni 22
Polnjenje sistema za mleko 50
Položaj za vgradnjo 105
Ponovno vpišite PIN 64
Poskušanje 25, 47
Posoda za kavna zrna 21, 42
Pasodobitev strojno-programске opreme 70
Površina namestitve 104
Predinfuzija 25, 53
Predstavitve 20
Predvidena uporaba 15
Pregled 46
Prekinitev pijače 33

Pribor in nadomestni deli 106
Prikaz Auto Steam 22
Prikaz Basic Steam 22
Prikazi stanja nosilcev filtrov 29
Prikaz odvzema nosilca filtra 60
Prikaz pare 21
Prikaz vrste kavnih zrn 68
Priključitev mleka 31
Prodajni avtomati 61
Programska oprema 46
Protokol 60

R

Recepti za ročni vnos 52
Referenčna pijača 53
Ročica Auto Steam 21
Ročica Basic Steam 21
Ročno čiščenje 80
Ročno čiščenje sklopa za kuhanje 81
Ročno dodajanje mlete kave 48

S

Samodejni vklop 59
Samodejno splakovanje, trajanje izpiranja 57
Samodejno stiskanje 25
Segrevanje mleka 36
Segrevanje pijač 39
Servis 60
Servisiranje 91
Servisiranje in odstranjevanje vodnega kamna 91
Servis WMF 92
Shranite recepte 52
Simboli v navodilih za uporabo 24
Sistem 65
Skupna trdota 67
Slamica za mleko 31
Splakovanje 22, 56, 57
Splakovanje/izpiranja razdelilnega filtra 56
Splakovanje (izpiranje razdelilnega filtra, sklop za kuhanje) 34
Splošna varnostna opozorila 6
Sporočila in navodila 93
Sporočila na zaslonu 47
Sporočila o napakah in motnjah 94
Sporočila za upravljanje 93
Spreminjanje receptov 61
SteamJet 21, 58
Svetlost zasлона 65

Š

Števec 61

T

Tehnični podatki 103
Tehnični podatki za kavni avtomat 103
Temperatura kuhanja 53
Testno kuhanje 52
Test pripravljenosti 25, 47
Tipka SteamJet 21
Tipka za mlečno peno 21
Tipka za mleko 37
Tipka za peno 36
Tipka za vklop/izklop 21
Tipke za pijačo 21, 48
Tipke za vročo vodo 21, 22

U

Upravljanje 26
USB 70

V

Varnost 6, 97
Varnostna kopija podatkov 70
Varnostna opozorila za upravljanje 26

Varnostna opozorila za vzdrževanje 72
Varnostne naprave 6
Velika posoda za kavna zrna 23
Višina podstavka 41
Vklap kavnega avtomata 27
Vodni filter 67
Vodni filter in odstranjevanje vodnega kamna 60
Vrstica stanja 46
Vzdrževanje 49, 60, 72
Vzdrževanje grelne enote 50, 88

Z

Zadnje kuhanje 60
Zaslon in osvetlitev 65
Zaslon pripravljenosti za delovanje 22, 48
Zmogljivost 25
Zmogljivost filtra 67
Znaki in simboli v navodilih za uporabo 24
Znižanje svetlosti 65
Zunanje mletje (jašek za ročni vnos) 21, 22, 33, 48
Zunanje mletje (jašek za ročni vnos), levo 58
Zunanji obračun 61

Ž

Želeni kontaktni čas 53

Vaš naslednji servis WMF:

© 2023–2025 WMF GmbH

Pridržujemo si vse pravice, predvsem pravico do razmnoževanja in razširjanja ter prevoda. Nobenega dela dokumenta ni dovoljeno v kakršnikoli obliki reproducirati ali obdelovati z uporabo elektronskih sistemov brez našega pisnega dovoljenja.

Koncept in izdelava/sestavljanje in oblikovanje:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Izvirna navodila za uporabo. Natisnjeno v Nemčiji.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.
15.09.2025



DESIGNED TO PERFORM